

LA MORADA

CON TODO DERECHO

# MEMORIA 2002

Corporación de Desarrollo  
de la Mujer La Morada

Purísima 251 Recoleta Santiago  
442 96 32  
secretaria@lamorada.cl  
www.lamorada.cl

# MEMORIA

## 2002

---

<b>I.- MENSAJE DIRECTORIO</b>	2
<hr/>	
<b>II.- CORPORACION LA MORADA</b>	
Misión y objetivos.....	5
Organigrama.....	6
Integrantes.....	7
<hr/>	
<b>III.- PROYECTOS CORPORATIVOS</b>	
a) Avances objetivos estratégicos Plan Triannual.....	8
b) Premio Manzana.....	11
c) Radio Tierra.....	13
d) Area Ciudadanía y Derechos Humanos.....	22
e) Area Salud.....	31
<hr/>	
<b>IV.- PROYECTOS ASOCIADOS</b>	
a) Administración de Fondos Programa Cultural Gobierno Regional.....	36
b) Foro Ciudadano.....	39
<hr/>	
<b>V.- AUDITORIA Y BALANCE</b>	40

---



LA MORADA

## I. MENSAJE DIRECTORIO CORPORATIVO

La presentación de esta Memoria anual se hace en el marco de los 20 años de vida de La Morada que se celebran el 2003, coincide a la vez con un hecho de memoria crucial para la sociedad chilena, los 30 años del Golpe Militar. Lo hacemos en el ánimo de reafirmar nuestra vocación pública y de independencia en el trabajo político con las mujeres.

El trabajo realizado durante el 2002 se sitúa en un contexto en que se mantienen las interrogantes sobre las claves de la transición a la democracia, de cara al profundo cuestionamiento que vive la política como actividad pública y al desplazamiento del escenario público de la ciudadanía como actor político, como discurso otro e incluso como representación.

En este plano es fundamental el papel de los medios de comunicación, como conformadores de imaginarios simbólicos, de opinión pública, y como soporte para la circulación de sentidos y representaciones.

En más de una década de tránsito hacia la democracia, permanecen como gran déficit la política de comunicaciones del gobierno que permanentemente desalienta a las comunicaciones plurales e independientes, el balance es también deficitario en libertad de expresión y su contraparte ciudadana –el derecho a la comunicación–, esto a pesar de los reconocidos avances legislativos que han puesto fin a la censura cinematográfica y han modificados aquellas referidas al desacato.

Vincular libertad de expresión, derecho a la información y fortalecimiento de las comunicaciones independientes, es hoy por hoy uno de los principales retos para la ciudadanía organizada, donde Radio Tierra ha tenido un importante protagonismo, con la consolidación de su franja Voces de la Ciudadanía, que abre espacios para que organizaciones de la sociedad civil desarrollen comunicabilidad y aporten a romper la hegemonía de las grandes cadenas comerciales de marcado sesgo ideológico. Fortalecer y promover acciones conjuntas con otros medios chilenos e internacionales, que compartan principios de libertad editorial e independencia comunicacional es un desafío para este período, que permitirá instalar otro lugar de las comunicaciones distinto al lucro como sentido principal y otros estilos que amplíen el uso abusivo del formato entretenimiento.

Atendiendo a estos desafíos, Radio Tierra a través de su Directora, preside la Asociación Mundial de Radio Comunitarias en Chile, esta gestión contribuirá de manera sustantiva a dar una mayor presencia a las comunicaciones comunitarias en un escenario radial cuyo predominio sin contrapeso es el lucro y lo comercial. A su vez, para Radio Tierra es una importante oportunidad para conformar una agenda, que incluya aspectos técnicos, legislativos y de sostenibilidad en el marco de la Cumbre de la Sociedad de la Información, que aporten a la democratización de las comunicaciones en Chile y en América Latina.



LA MORADA

En el ámbito simbólico la disputa de sentidos en torno a las representaciones sobre roles, sexualidad, discriminaciones y conflictos, se cruzó el año 2002, con un cierto retroceso en la capacidad de influencia de la Iglesia Católica, institución que se vio involucrada en denuncias sobre pedofilia y abusos sexuales a menores, que en algunos casos han llegado a los tribunales de justicia y en otros han puesto a prueba el principio de igualdad ante la ley, al ser objeto de fuertes presiones por parte de la jerarquía eclesiástica para evitar ventilar los casos ante la justicia.

La ocupación del espacio público a través de acciones de arte, que ponen en circulación los cuerpos de hombres y mujeres, han provocado interesantes debates en una sociedad que recibe el embate diario del conservadurismo, a través de los medios de comunicación, la publicidad el sistema educacional y la Iglesia Católica. En este ámbito destaca la iniciativa de La Morada en conjunto con la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad, ACHAP, de instaurar el **Premio Manzana para que los publicistas no caigan en una tentación demasiado antigua**. Por primera vez, el Festival ACHAP incorporó la categoría "a la no discriminación" en su premiación anual, que pone en circulación nuevos conceptos y sentidos en el discurso publicitario, hasta ahora refractario a circular nuevas representaciones de las mujeres.

La llamada mediáticamente agenda valórica, ha oscilado entonces, entre una más tímida ofensiva del conservadurismo al lado de una posición que ha buscado evitar el debate por parte de la autoridad gubernamental. Reflejo de esta situación es lo ocurrido con la píldora anticonceptiva de emergencia, que mantiene la restricción de expendio con receta retenida de uno de los fármacos que opera con este efecto, mientras el debate sobre el carácter abortivo de este tipo de anticonceptivo ha cedido ante la evidencia científica y la merma en la capacidad de debate de los actores más conservadores de la sociedad. Importante ha resultado la contribución de los escritos legales interpuestos ante la justicia, en especial aquel patrocinado por La Morada, a través de su área de Ciudadanía y derechos Humanos, ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, que fue aceptado en primera instancia. El avance de este caso consolida además una línea de trabajo tendiente a instalar el uso de los instrumentos y herramientas internacionales de defensoría en Derechos Humanos. Coincidente con ello, están las acciones políticas lideradas por La Morada en cuanto al reconocimiento por el estado chileno del estatuto que regirá el accionar de la Corte Penal Internacional, incorporando la noción justicia de género al debate nacional e internacional.

En otro plano se mantiene pendiente la aprobación por parte del senado del Protocolo Facultativo CEDAW, cuya resolución también constituirá una poderosa señal, negativa o positiva, en relación a los derechos humanos, un retroceso en este sentido constituyó el retiro del apoyo por parte del gobierno a la candidatura para consultora de CEDAW a una socia de nuestra Corporación, que representa una voz independiente de la sociedad civil.



LA MORADA

FOR 1002 DECE 01

Desde el gobierno la intención de desmontar la trama conservadora se ha concentrado en la presentación de un Proyecto que modifica la actual Ley de Matrimonio Civil e incluye el divorcio vincular. El año 2002 obtuvo finalmente la urgencia por parte del ejecutivo para su discusión en el senado. Las modificaciones a su contenido y la discusión que tuvo lugar durante el 2002, hacen prever una resolución legislativa con restricciones y a contrapelo de la opinión ciudadana, ratificada por estudios de percepción y actitudes en la población. En este punto es importante tener en cuenta el fuerte efecto ideológico que ejercen los discursos predominantes, que se expresa en la distancia entre la percepción personal y concreta y aquella general, por ejemplo respecto a uno de los lemas más frecuentes del conservadurismo, cual es: divorcio y su efecto sobre la estabilidad de la institución familiar.

La actual situación de desconfianza hacia la política y desapego a la democracia, profundizada por las acusaciones de corrupción en servicios del estado, impone como reto la elevación de un actor político que reconstituya confianzas en la democracia como sistema político y la consolidación de la prensa y medios independientes como factor importante de control social. Trabajar la transparencia como eje del accionar de la sociedad civil, permite además ampliar las representaciones a nivel simbólico, de modo de circular nuevas claves, que traspasen los ámbitos públicos y privados y otorguen pluralidad a la sociedad chilena. Si bien el año 2002 consigna avances en cuanto al fortalecimiento de la sociedad civil con la formación del Foro de la Sociedad Civil, permanece un déficit en tanto impacto, consolidación como referente de opinión, conformación de una agenda que eleve al mundo social como actor político.

En la actualidad se ha consolidado la presencia política de la derecha, que aparece como el conglomerado con mayor poder de escenificación mediática y con un mayor repertorio y ductibilidad en este ámbito, que como muestran las tendencias contemporáneas permite la cosecha de frutos en influencia e impacto en la población. Desarmar esa hegemonía discursiva impone mayores esfuerzos para la sociedad civil en cuanto a abordar con resolución e imaginación la vocación por lo público, consolidando el lugar de lo "social", como un campo de representación, de la transparencia, del pensamiento libre, diverso e independiente.



LA MORADA

— CORPORA MORADA —

**II. CORPORACION  
LA MORADA.**

**Misión**

*La Morada es una corporación feminista que, desde la sociedad civil se sitúa críticamente frente a las relaciones de poder del sistema patriarcal  
\*para superar discriminaciones,  
\*para cuestionar hegemonías discursivas,  
\*para modificar prácticas políticas y culturales sexistas,  
\*para mejorar la calidad de vida de las mujeres, contribuyendo a la constitución de sujetos autónomos, críticos y protagonistas de cambios sociales, personales, políticos y culturales.*

**Objetivos**

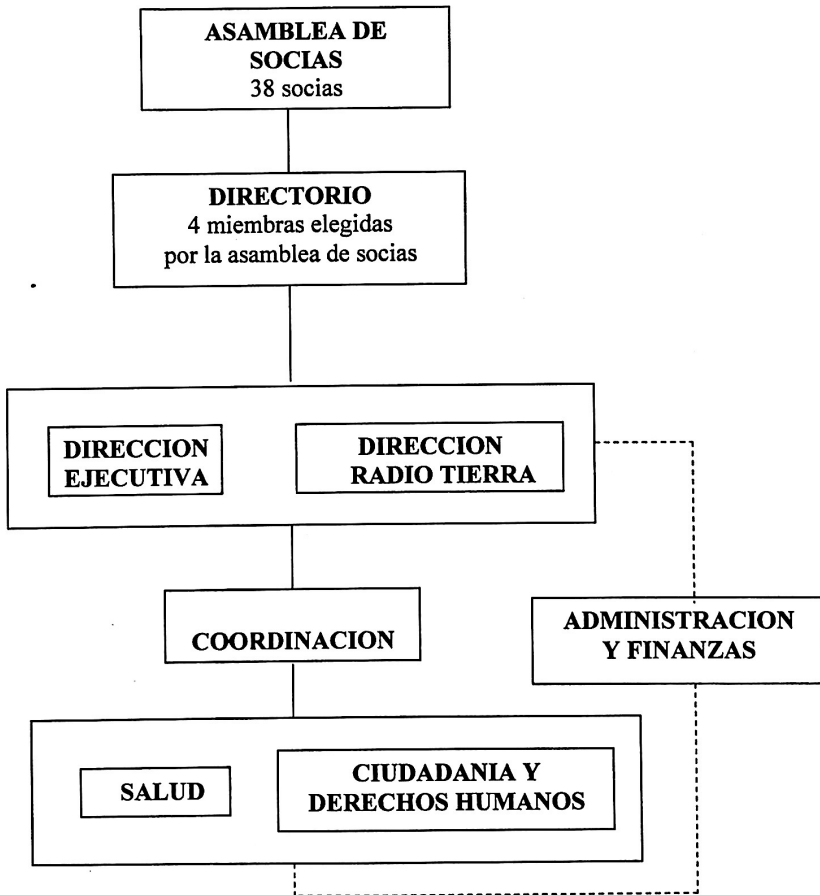
1. Fortalecer la estructura organizativa interna en función de la misión institucional.
2. Desarrollo de una imagen institucional y de una estrategia de generación de recursos económicos.
3. Mayor incidencia en el debate público, en prácticas y acciones políticas
  - \* Generar y producir opinión y mensajes comunicacionales.
  - \* Generar alianzas estratégicas con ONG«s y organizaciones civiles
  - \* Generar prácticas y acciones políticas
  - \* Fortalecer la Radio Tierra y legitimarla como medio de comunicación autónomo y abierto
4. Sostener y proyectar la tradición feminista
  - \* Proyectar La Morada como un referente abierto a iniciativas de mujeres
  - \* Mejorar la producción y sistematización de pensamientos y prácticas



**LA MORADA**

FORM 1001 0123014

## ORGANIGRAMA 2002<sup>1</sup>



<sup>1</sup> Según Estatutos el Directorio está formado por 3 miembros, por normativa interna se eligen 5 directoras. 2002 se funcionó con 4 integrantes por renuncia de 1 directora.



LA MORADA

FOR YOUR WELLBEING

**INTEGRANTES 2002**

**ASAMBLEA**

**38 SOCIAS**

**DIRECTORIO**

Pearl Wilson Arenas  
*Presidenta*

Ximena Azúa Ríos  
*Vice presidenta*

Paula Sáez Arellano  
*Secretaría Tesorera*

Rosario Puga Moller  
*Directora*

**DIRECTORA RADIO TIERRA**

María Pía Matta Cerna

**DIRECTORA EJECUTIVA**

Svenska Arensburg Castelli

**PROFESIONALES**

Lorena Frías Monleón  
*Abogada. Jefa de Área Ciudadanía*  
Patsili Toledo Vásquez  
*Abogada*

María Eugenia Lorenzzini Lorenzzini  
*Sicóloga*

Carola Carrera Ferrer  
*Sicóloga*

Gabriela González Vivanco  
*Sicóloga. Jefa de Área Salud*

Macarena Silva Solari  
*Sicóloga*

Margarita Humphreys Ostertag  
*Sicóloga*

Daniela Facuse Pérez  
*Sicóloga*

Fabiola Gutiérrez González  
*Periodista*

Daniela Caucoto Troncoso  
*Periodista*

Marcia Farfán León  
*Técnica en sonido*

Mauricio Castro Rey  
*Técnico en sonido*

**ADMINISTRACION**

Bernardita Avila *Contadora*

Félix Blázquez *Ventas*

Victoria Gago *Recepcionista*

Claudia Martínez *Secretaría*

Carmen Sepúlveda *Auxiliar*





LA MORADA

TEM TODS DERECHOS

### III.- PROYECTOS CORPORATIVOS

a) Avances en los objetivos estratégicos del Plan Trienal. Financiamiento Nobiv. USD 58.000.

Durante el año 2002 se realizaron esfuerzos corporativos para incidir y aportar con productos dirigidos hacia todos los objetivos estratégicos. Esto se fundamentó en relevar la oportunidad que brinda la diversidad profesional y de proyectos en ejecución actualmente al interior de la Corporación. De alguna manera se probó que una división adecuada de las tareas exigidas por el proyecto institucional puede arrojar resultados que fortalezcan cada una de las dimensiones que componen un Plan de acción conjunto.

La evaluación del proceso anual y los indicadores de resultados arroja datos positivos al respecto. En la práctica las iniciativas implementadas hacia el interior de la organización tuvieron efectos en un clima organizacional mas fluido y en la afluencia de una mayor cantidad de socias, organizaciones, colaboradores y visitantes durante la jornada laboral diaria y en los eventos producidos por La Morada. El fortalecer una imagen Corporativa abierta al diálogo con las distintas expresiones ciudadanas, manifestando una visión sobre los diferentes feminismos y promoviendo la democracia deliberativa de la ciudadanía reposicionó a La Morada como un espacio de puertas abiertas para el encuentro en diversidad.

A su vez, se ejerció sistemáticamente la participación en espacios públicos, convocatorias y actos donde las profesionales estuvieron impulsando sus programas. Esto se complementó con la divulgación del quehacer corporativo y el posicionamiento de los temas que preocupan a la organización. Se fueron generando oportunidades tanto de conformación de redes, alianzas y convenios con otras organizaciones como también la confianza y validación de la Corporación por su trayectoria como facilitadora en temáticas emergentes hacia las mujeres como frente a problemas sociales y estructurales del mundo cotidiano donde las mujeres se inscriben y relacionan.

Se hace necesario incidir para que las alianzas se resuelvan en acciones coordinadas con otras organizaciones y para que el reconocimiento se convierta en mayores compromisos externos para con los proyectos de la Corporación.

En ese mismo sentido, aun son insuficientes los resultados obtenidos refrendo a la autosustentabilidad del centro de servicios.

Por último, se reconoce una mengua respecto de años anteriores, en relación al nivel de publicación y sistematización de los productos de la Corporación.



LA MORADA

PERIODICIDAD

## RESULTADOS SEGUN OBJETIVOS

**A. Fortalecer la estructura organizativa interna en función de la misión institucional.**

Este objetivo se ha ido cumpliendo de manera transversal al proceso de transformación organizativa de la Corporación, como resultados específicos se destacan:

- Llamado a concurso para proveer el cargo de Directora ejecutiva, a través de la recopilación de currículos, selección de una terna, entrevistas en profundidad y elección de la profesional. Contratación de Svenska Arensburg como Directora Ejecutiva
- Realización quincenal de una reunión – almuerzo entre las integrantes del equipo de La Morada y una jornada de evaluación institucional de tres días de duración a final de año.
- Actualización mensual de página web [www.lamorada.cl](http://www.lamorada.cl)
- Resguardo patrimonio corporativo a través de la reparación estructural de casa /habitación, principalmente el sistema eléctrico en franco deterioro.
- Realización conjunta y transversal a las áreas de actividades de extensión en formato institucional; Festival de Derechos Humanos, Reestreno de obra de teatro Cariño Malo, La presencia conjunta de la Morada y CEDEM en la Otra Feria de RSE.
- Participación de socias de la Asamblea en ciclos programáticos de Radio Tierra.

Destacamos estos resultados como avances en pos del fortalecimiento corporativo e interdisciplinario.

Estos resultados hablan de un trabajo organizacional que ha intentado revalorizar la acción de las distintas profesionales, de intensificar una coordinación cotidiana de su gestión democratizando las vías de comunicación y deliberativas sobre las acciones contingentes de cada área en el espacio interno y público. Este segundo año de ejecución del plan trienal expresa la necesidad de asumir en el proceso el grado de complejidad institucional propio de esta Corporación y por lo tanto su fortaleza como organización de mujeres en diversidad. Se destaca la voluntad del personal de crear un lenguaje complementado entre las distintas disciplinas expresadas en la organización, que conduzca a compatibilizar los distintos ejes que implican cumplir con la misión. Es decir, relevar el valor de cada una de sus metodologías de acción y reflexión sobre las mujeres, los feminismos y los indicadores de género y democracia trabajados por ellas a nivel programático.

**B. Desarrollo de una imagen institucional y de una estrategia de generación de recursos económicos.**

Este objetivo se ha mantenido como un trabajo de gestión permanente tanto de la dirección como de las jefas de áreas. Además de la postulación a Concursos nacionales relevados, se destacan institucionalmente las siguientes acciones:

- Oficialización estatus consultivo ante ONU
- Participación en Foro Social de Barcelona, II Encuentro Ciudadano internacional realizado por Ayuntamiento de Barcelona y Cátedra de la UNESCO Paz y Derechos Humanos, Abril 2002.



LA MORADA

LA MORADA

- Participación en Foro Internacional Democracia y Participación en la Ciudad de Cáceres, España Mayo 2002.
- Incorporación a Observatorio EURALAT.

Si bien el año 2002 se intensificó la postulación a fondos nacionales, no hubo respuesta exitosa. La evaluación de esta situación nos plantea la pregunta si se debe a razones de gestión o mas bien responde a dimensiones políticas y de imagen a nivel nacional aun por fortalecer en la Corporación. Complemento de esto ha sido la presencia Corporativa en instancias planetarias, como una necesidad organizacional desde donde posicionar una imagen corporativa validada en el escenario internacional.

Dada la situación de cambio de la cooperación internacional, la consolidación de alianzas consorciadas con pares internacionales en temáticas y prioridades estratégicas afines aparece como una cuestión de primer orden paralelamente al fortalecimiento nacional. En este sentido han trabajado Radio Tierra y el Área de Ciudadanía en la formulación de nuevos proyectos.

**C. Mayor incidencia en el debate público, en prácticas y acciones políticas**

Como fue en el año anterior, para este segundo año del plan estos objetivos son los mas fuertes de la Corporación. De alguna manera, el accionar a nivel de procesos de decisión legal, de procesos de influencia comunicacional y de incidencia en espacios públicos a través de la formación y el debate frente a la formulación de políticas, planes y programas en relación a las mujeres y las relaciones de género, son las fuentes de intervención corporativa para incidir sobre instancias estratégicas que afectan a la situación de las mujeres en Chile.

**D. Sostener y proyectar la tradición feminista**

Este objetivo, se ha ido especificando cada vez mas como una meta que solo tiene resultados al analizarse en el proceso. De algunas manera, los esfuerzos programáticos sistematizan y ordenan las formas y estrategias que ha desarrollado la organización para incidir con su misión en procesos colectivos que la trascienden. El accionar feminista de la corporación ha ido especificando su acercamiento, reflexión y producción desde los Derechos económicos, sociales y culturales de las mujeres, como requisitos mínimos para la condición de sujeto ciudadano mujer. A su vez se a fortalecido una incidencia ciudadana y comunicacional de la corporación en pos de promover la expresión de la diversidad ciudadana a nivel nacional, promoviendo la acción sinérgica de la multiplicidad de expresiones y hablas culturales y sociales. Por último, la Corporación a mantenido la vigencia de una instancia reflexiva inherente a los procesos de los movimientos feministas en el mundo, complejizando la mirada del proceso social y cultural que implica a partir del diálogo, producción e investigación en torno a los conflictos, violencias y señales emergentes del malestar subjetivo de las mujeres.



LA MORADA

PER TODA JUSTICIA

b) PREMIO MANZANA 2002  
*Para que los publicistas no  
caigan en una tentación  
demasiado antigua.*

Aporte financiero: Fundación  
Ford

#### Logros

El proyecto consiguió instalar la categoría "A la no discriminación", a través del Premio Manzana, en el Festival que organiza anualmente la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad, contribuyendo así a promover y circular nuevas representaciones e imaginarios sobre la mujer entre los creativos de agencias de publicidad, en la premiación de mayor importancia en el mundo publicitario chileno y con prestigio e instalación internacional.

La puesta en marcha del proyecto alcanzó el objetivo propuesto de promocionar el pluralismo cultural, a través de la instalación pública del PREMIO MANZANA que inauguró una nueva categoría en el Festival ACHAP 2002. La categoría "A la no discriminación" destaca los mensajes publicitarios con representación diversa de la mujer, de modo de instalar conceptos y sentidos plurales y no discriminatorios en los discursos publicitarios.

Se consiguió establecer una nueva y productiva alianza de trabajo entre la Corporación La Morada y la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad, que permite incorporar nuevos conceptos y discursos en una entidad que trabaja con el universo simbólico, cuya influencia y masividad son innegables en la contemporaneidad.

#### Actividades

1. Acuerdo con Asociación Chilena de Agencias de Publicidad para la creación de una nueva categoría en Festival ACHAP. Presentación del trabajo institucional de la Corporación La Morada y de la trayectoria de trabajo en el ámbito de las comunicaciones.

2.- Creación del PREMIO MANZANA, cuyo concepto busca liberarnos de estereotipos asfixiantes, para representar pluralmente a la mujer en su diferencia y diversidad, para romper con los roles culturalmente rígidos, para que la publicidad libere nuestros deseos y muestre la riqueza de los tipos sociales, de los géneros, de las etnias, de los colores de piel, de ojos, de pelo. Para que amplíe y diversifique los cánones de belleza. Para que muestre a las mujeres en distintas situaciones y lugares en la vida pública, ejerciendo diversas funciones y labores.

3. Instalación de una nueva categoría "A la no discriminación" entre las 18 que contempla el Festival anual ACHAP (Asociación Chilena de Agencias de Publicidad), el mayor evento publicitario del país.

4. Creación de las bases de postulación al PREMIO MANZANA en la categoría "A la no discriminación".



LA MORADA

CON TODA GRACIA

5. Constitución del jurado integrado por :

María Raquel Olea; Crítica literaria, profesora universitaria  
Rodrigo Sepúlveda; Director de televisión y cineasta  
Rosario Puga; Comentarista internacional de Radio Tierra 1300 AM  
María Gracia Subercaseaux, Fotógrafa  
María Pía Matta, Periodista y directora de Radio Tierra 1300 AM

El jurado deliberó sobre las 7 postulaciones recepcionadas. Declaró premiación en formato radial. Designó como ganadoras las siguientes acuerdo al detalle de argumentación.

**CATEGORÍA: A LA NO DISCRIMINACIÓN – GRAFICA**

**TITULO: SOLTERONA/ BRUJA/ FRIGIDA**

**PRODUCTO: REVISTA PAULA**

**ANUNCIANTE: REVISTA PAULA**

**AGENCIA: CARCAVILLA**

Pone el peso de las palabras como formas de agresión y de discriminación. Resalta un sujeto femenino que enfrenta la discriminación desde su afirmación de sentido y deseo de libertad. Describe y descubre en forma acertada un tipo de relaciones discriminadoras. Produce una resignificación de las palabras.

**CATEGORÍA: A LA NO DISCRIMINACIÓN – SPOT TV**

**TITULO: CUERPOS GOLPEADOS**

**PRODUCTO: SERNAM PROTEGE**

**ANUNCIANTE: GOBIERNO DE CHILE**

**AGENCIA: LOWE PORTAS**

Resulta Positivo que situó la violencia en el sujeto mujer. El tratamiento visual y la referencia a la exposición Cuerpo Pintados, produce un efecto de banalización de esta violencia.

La utilización del recurso resulta superficial, apela al cuerpo producto. Resalta la sexualización de la agresión con una contextualización excesivamente estilizante.

6. Premiación.

La ceremonia se realizó el 21 de noviembre 2002 en el Castillo Contó con una masiva concurrencia y amplia cobertura de prensa. La creación de la nueva categoría "A la no discriminación" tuvo una destacada presencia en el desarrollo de la ceremonia.



LA MORADA

FORM T009 01/2001

c) RADIO TIERRA 1300 Am  
*frecuencia ciudadana*

Es un medio independiente, ciudadano y promotor de los derechos humanos.

Entendemos la radiodifusión como ejercicio de la libertad de expresión y del derecho a la información.

La libertad de expresión es un derecho fundamental y es uno de los fundamentos esenciales de las sociedades democráticas. Este derecho incluye libertad para expresar pensamientos e ideas, así como derecho y libertad para promoverlas y recibir las.

La programación de RADIO TIERRA se inspira en estos valores y busca ser un reflejo de las distintas sensibilidades de la sociedad civil en el ánimo de fortalecer las comunicaciones ciudadanas.

Durante el año 2002 la programación de Radio Tierra destacó espacios en vivo de conversación y contacto directo con la audiencia, noticias en tres horarios, así como las franjas de Voces de la Ciudadanía y Periodismo Independiente. Un aspecto interesante de la programación es su renovado y moderno sesgo musical. La música imprime pluralidad y tiene un lugar a la hora de la independencia editorial.

**1. PROYECTO "Medios  
Independientes para la  
ciudadanía y la democracia  
en Chile"**

Radio Tierra-Revista Rocinante  
Financiamiento:  
Comisión Europea.

En febrero del 2002 se dio inicio al proyecto. Para llevar adelante los objetivos de este proyecto se reorganizó el trabajo interno, reperfilando las funciones del equipo y mejorando los honorarios. Estas adecuaciones han permitido alcanzar una mayor presencia pública para Radio Tierra, expresada en la revalorización de la emisora a través de su modernización técnica y el impacto en la emisión diaria, lo que significa ampliar y fortalecer la sostenibilidad futura de una emisora AM para los cambios tecnológicos que se avecinan. Así mismo destaca, el intenso trabajo con organizaciones de la sociedad civil, y el éxito de la franja Voces de la Ciudadanía tanto entre la audiencia, como en los medios independientes. El desarrollo del proyecto ha posibilitado llevar a cabo acciones a favor de la libertad de expresión mediante la creación de lugares de encuentro, entre los que se cuentan el Club de la Prensa Independiente, además de la participación en la Asociación de Periodistas por la Libertad de Expresión.

La relación con los socios del proyecto significó una práctica concreta de asociatividad, involucro actores de la sociedad civil, en el ejercicio de gestión de medios para el desarrollo de la opinión ciudadana. Esta experiencia ha sido útil, además, para instalar en nuestros socios la pregunta sobre los medios de comunicación como capital de participación y como lugar desde donde formar opinión pública.



LA MORADA

CMR TODA DISEÑOS

Actividades 2002 Proyecto  
"Medios de Comunicación  
Independientes para la  
ciudadanía y la democracia  
en Chile "

I) FRANJA VOCES DE LA  
CIUDADANIA.

Detalle en punto "Destacados Programación 2002"

ii) ACTUALIZACION DE LA  
INFRAESTRUCTURA  
TECNICA.

Adquisición de equipos. 1 micrófono AKG de última generación para la sala master; 1 CD doble profesional para la Sala Master ; 2 Minidisc profesionales para el aire; 1 instalación eléctrica y red de computación en la sala master y estudio de grabación 2 Computadores para sala master y estudio de grabación; Software especial para radio, edición (Dinasatt) sonido y grabación, 3 computadores básicos para equipo Radio Tierra; 1 Impresora prensa; 5 radioreceptores; 1 software para fonoteca.

Obras en Planta Transmisora

En Quilicura, renovación de techos en las dos casetas ; construcción de pilares internos de la caseta principal; instalación de protecciones en las ventanas de la caseta mayor; cierre completo del terreno de Quilicura; cierre y protección caseta menor ; cambio de chapas del portón principal en Quilicura ; construcción base de concreto para renivelar y sostener la Torre de transmisión.

Obras en Estudios

En Purísima, construcción de pasillo de baldosas para la entrada del locutorio y sala master; renovación de fachada sala master y locutorio; reacondicionamiento acústico y aislación locutorio; mejoramiento mesas; pintura estudio de grabación, sala master, pasillo y patio; reparación y pintura sala dirección; renovación de iluminación y recableado en locutorio, sala master y estudio de grabación.

iii) ASOCIACION CON  
REVISTA ROCINANTE

La voluntad de estrechar vínculos, trabajar en redes y fortalecer los medios de comunicación independientes se expresó en el proyecto que llevan adelante Radio Tierra junto a revista Rocinante. Como resultado de este trabajo conjunto, se publicaron cuatro ediciones especiales en tiraje de 5000 ejemplares cada una de Revista Rocinante, que replicaron la franja VOCES DE LA CIUDADANÍA dedicadas a "Derechos Humanos" con la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos; "Seguridad Ciudadana", con la Corporación Ciudadanía y Justicia; Discriminación con la Clínica de Interés Público de la Universidad Diego Portales y la "Cumbre de la Tierra" con la organización ambientalista Chile Sustentable. En su calidad de subcontratista Revista Rocinante recibió \$14.270.000 para cubrir los costos de las actividades contempladas en el proyecto.



LA MORADA

PAR 1003 012193

**iv) RELACIONES CON  
MEDIOS Y PERIODISTAS  
INDEPENDIENTES**

La dirección de Radio Tierra llevó adelante un trabajo de encuentro y reconocimiento con otros medios de comunicación de carácter independiente. Se trata de medios con libertad editorial, sin firmas partidarias ajenos a los poderes del empresariado, la iglesia católica y otros credos religiosos. Estos medios son la radio Bio Bio, Revista Rocinante, The Clinic, Le Monde Diplomatique, El Periodista y El Mostrador.

Se lograron algunos incipientes acuerdos en torno a las identidades de cada medio y la posibilidad de construir complicidades en la actualidad y en el futuro. Se proyectó la idea de inscribir una marca que registre y de cuenta de esta iniciativa; Club de la Prensa Independiente u otro, para instalar en la esfera pública el discurso de los medios independientes, el significado de una prensa libre para la democracia, fomentar el surgimiento de nuevos medios, el lugar del no profit en las comunicaciones, que sea interlocutor válido ante el gobierno y el poder. En definitiva, para que sea un lugar reconocido. Que podamos asociarnos al interior para vender publicidad en conjunto.

El trabajo de RADIO TIERRA con el PERIODISMO INDEPENDIENTE se expresa además en una franja radial donde colaboran periodistas y personalidades públicas con vocación de autonomía en las comunicaciones.

El Observatorio de Libertad de Expresión dependiente de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, organismo socio en nuestro proyecto, junto a periodistas de Radio Tierra y un grupo de más de 50 profesionales de las comunicaciones dieron vida a la Asociación de Periodistas por la Libertad de Expresión. El objetivo principal es la vigilancia atenta del cumplimiento del principio de la libertad de expresión, así como la denuncia oportuna y pública de casos que vulneren este derecho.

En julio del 2002 se realizó la única reunión que han sostenido todos los medios de comunicación independientes, con autoridades de un gobierno democrático. Un encuentro de estas características no se había producido en este periodo, lo que evidencia una política tardía y poco visionaria por parte de los gobiernos de la transición democrática en Chile.

En esta reunión se analizó la concentración de la inversión publicitaria estatal en los medios que controlan las dos cadenas mediáticas que hay en Chile El Mercurio y Copesa. En la oportunidad el gobierno, a través del Ministro Secretario General de Gobierno Heraldo Muñoz planteó una estrategia para modificar en alguna medida esta política gubernamental que perjudica a los medios independientes.





**LA MORADA**

**v) CAMPAÑAS  
COMUNICACIONALES**

Instalación de campañas de bien público a favor de la libertad de expresión y el pluralismo en medios de comunicación independientes, The Clinic, El Periodista, Rocinante, Le Monde Diplomatique, que dan cuenta de la iniciativa Voces de la Ciudadanía. Impresión y difusión de 1.500 dípticos con información acerca de la radio, sus objetivos e historia. Se trabajó en 10 microprogramas y 10 frases para ser emitidas en Radio Tierra, una cadena nacional de radios, y 30 radios de mínima cobertura, con los resultados de los estudios del Observatorio de Medios de la Universidad de Chile.

**vi) ASOCIATIVIDAD  
CIUDADANA EN LAS  
COMUNICACIONES**

Se realizó un rico intercambio entre Radio Popolare de Milán, Italia y Radio Tierra de Santiago de Chile, a través de pasantías en ambas emisoras. Para conocer y entender el sistema asociacionista y de abonados que practica una radio de marca social exitosa e instalada en Milán. Este ejercicio de transferencia de experiencias y buenas prácticas permite abrir nuevas formas de intercambio y ejercicio de ciudadanía global. Los resultados de este intercambio forman parte de los insumos para el estudio de investigación sobre posibilidades de desarrollo del asociacionismo y medios de comunicación independientes en Chile. Se trata de un estudio que entregue información para abrir la propiedad de Radio Tierra y para la posterior puesta en marcha de un sistema de abonados y asociados a Radio Tierra a través de una metodología simple y transparente.

**2. DESTACADOS DE LA  
PROGRAMACIÓN 2002**

**i) FRANJA VOCES DE LA  
CIUDADANÍA**

738 horas de emisión al aire entre abril y diciembre 2002 a cargo de 20 organizaciones de la sociedad civil, en los ejes de Ampliación de Ciudadanía; Medio Ambiente y Derechos Humanos. Las organizaciones sociales recibieron talleres de capacitación radial, seguimiento de producción y técnico. Este espacio es considerado eje en la programación de Radio Tierra, ocupó durante el año 2002 la franja entre 14.00 y 17.00 horas. 3 horas de programación, de lunes a sábado dedicadas a la agenda de la sociedad civil. Medio ambiente, mujeres, derechos culturales, seguridad humana y derecho a la comunicación. Una mirada independiente y diversa para construir presencia ciudadana en comunicaciones.

**ii) "EN EL MUNDO"  
Rosario Puga.**

Se trata de un programa que ubica al auditor /a en el contexto internacional. Le otorga significado a los hechos internacionales y los relaciona entre sí.

El objetivo de este espacio es poder informar del ámbito internacional, desde la mirada de los movimientos sociales.



LA MORADA

PERIODICO DE LA MORADA

iii) ENTREVISTA  
Peria Wilson

Contar con un espacio especializado, permite potenciar las relaciones entre medios independientes y situar las preguntas sobre los modelos de globalización desde la contingencia noticiosa.

El espacio esta estructurado en 2 bloques: del mundo (dedicado a las noticias más relevantes sobre lo que esta pasando en el mundo) y latinoamericano ( con el seguimiento de los conflictos y procesos en nuestro continente) los cuales que en base a notas, van destacando una mirada diferente desde los medios independientes.

iv) LÍNEA ABIERTA  
María Pía Matta.

Conversación diaria con un personaje de actualidad social, cultural, política y o comunicacional.

Es un espacio para participación de la audiencia. Los auditores llaman para opinar de algún tema de la pauta nacional, internacional o de la subjetividad cotidiana.

v) PRENSA  
Fabiola Gutiérrez, Claudia Lagos y Daniela Caucoto

El 1 de abril del 2002 se reestructura el departamento de prensa de RT, sus funciones son reportear, despachar, investigar, producir, editar y conducir los tres informativos diarios, de lunes a viernes.

**Edición Central:** RT emite una edición central diaria, de una hora de duración. Su objetivo es dar un panorama de la actualidad nacional y una breve síntesis internacional del día anterior y las últimas horas.

Además, se incorporan dos entrevistas, en temas de contingencia política, nacional, social o económica, un tema a investigar del ámbito social que forma parte de nuestra agenda propia, materias características de esta agenda son los derechos de las mujeres, los temas medioambientales, los resultados de encuestas y estudios generados por organizaciones sociales de distinta orientación y el mundo juvenil, principalmente.

**Resumen Informativo:** El segundo boletín informativo, es un resumen de la actualidad nacional. Su objetivo es actualizar los temas adelantados en la mañana a través de despachos en directo y con la lectura de hechos ocurridos en el transcurso de la mañana.

**Tercer informativo:** La tercera entrega informativa de RT. En la ocasión se pasa revista a los principales hechos ocurridos a nivel nacional y mundial durante la jornada.



## LA MORADA

### vi) COLABORADORES EN LA PROGRAMACIÓN RT 2002

**La Biblioteca de Babel**  
Carlos Monge

El destacado periodista mantuvo una colaboración permanente y voluntaria con Radio Tierra, durante el año 2002, a través de un programa semanal de entrevistas literarias.

**El Periodista**  
Francisco Martorell

La revista quincenal El Periodista emitió semanalmente un programa de actualidad noticiosa de gran calidad. El Periodista significó un aporte en el ámbito noticioso y más específicamente de la investigación periodística a la radio y a su audiencia. Se trata de una colaboración voluntaria y de afinidad editorial con Radio Tierra.

**Pensando en voz alta:**  
Nelson Caucoto y Héctor Salazar

Dos prestigiosos abogados defensores de derechos humanos conducen semanalmente un programa de análisis de actualidad. El espacio tiene una trayectoria de más de 4 años en Radio Tierra.

### vii) SOCIAS DE LA MORADA EN LA PROGRAMACION DE RADIO TIERRA .

**Démosle una vuelta**  
Raquel Olea.

Este espacio se emitió hasta el 31 de diciembre del 2002. Se trata de un programa de análisis cultural.

**Los Secretos de Azucena**  
Consuelo Castillo.

Se trata de un programa de historias eróticas, sensuales y sexuales.

**Radioteatros Maldito Corazón**  
Consuelo Castillo

Es una serie de tres Radioteatros producidos en Radio Tierra y emitidos junto a una red de radios comunitarias, formó parte del Proyecto Programa Cultural para la Región Metropolitana del Gobierno Regional.

**Un lugar en la Tierra**  
Isabel Valenzuela

Es un programa de historias de vida de personajes, sobre todo mujeres. Se emite hasta el último viernes de agosto.

**Hablemos de poesía**  
Soledad Fariña

Es un espacio que sitúa en la escena radial el lenguaje y creación poética, especialmente la producción de mujeres.



LA MORADA

TEL: 0051 021 4221214

viii) LA MÚSICA EN LA RADIO

Durante el año 2002 un programador se dedicó a esta función y contribuyó a fortalecer al camino trazado por Radio Tierra en el ámbito de la música popular de calidad.

3. BECAS E INTERCAMBIOS

**Anarcich** (Asociación nacional de Radios Comunitarias y ciudadanas de Chile)

La radio participó, a través de Rosario Puga y María Pía Matta en dos escuelas de capacitación de ANARCICH. Una se llevó a cabo en la Usach y la otra en la Universidad Bolivariana. Las escuelas de Anarcich reúnen a las radios comunitarias de todo el país.

**Universidad de California Santa Cruz EUA**

La residencia de Perla Wilson se efectuó entre el 4 de noviembre y hasta el 20 de noviembre. La invitación a Radio Tierra fue cursada por el Latino/Chicano Research Center, en el marco del Programa "Hemispheric Dialogues 2 (HD2), gestionado por la UCSC y financiado por la Fundación Ford EUA.

Se trata de una investigación conjunta entre académicos de la UCSC y activistas latinoamericanos. Durante la residencia de 17 días se cumplió una agenda que contempló una presentación de la investigación, entrevistas con académicos, visitas a radios, entrevistas con radioafusores, fundaciones y organizaciones no lucrativas en Santa Cruz y San Francisco.

**Taller de capacitación de capacitadores 2002. Buenos Aires Argentina**

Asistió Fabiola Gutiérrez. Se realizó en Buenos Aires Argentina entre el 2 y el 13 de diciembre del 2002, fue organizado por el Centro de Formación Radiofónica Deutsche Welle, y Radio La Tribu Medios/ Comunicación/ Cultura. Sus objetivos se encaminaron a: identificar y formular los objetivos de aprendizaje, seleccionar los contenidos y estructurarlos en base a las metas a alcanzar y aplicar y conocer una variedad de métodos de la capacitación para adultos.

**Taller LA CORTE PENAL INTERNACIONAL Y LA JUSTICIA DE GENERO un desafío para la acción.**

Radio Tierra fue invitada a participar en el Taller de la Corte Penal Internacional, organizado por el área de Ciudadanía de Corporación La Morada, en Río de Janeiro Brasil. La invitación consistió en la cobertura de los gastos de hotel y comida. El pasaje fue pagado por Radio Tierra. Asistió a este taller la editora de prensa, la periodista Fabiola Gutiérrez.



**LA MORADA**

PERIODO DEZEMBRO

#### **4. SITUACION FINANCIERA.**

##### **i) Cooperación Internacional**

En febrero se recibió la primera remesa (USD 116.404 incluido el aporte a Revista Rocinante en su calidad de socio subcontratante del proyecto) del proyecto "Medios Independientes para la ciudadanía y la democracia en Chile" financiado por la Comisión Europea. El mes de noviembre 2002 se rindió a la Comisión Europea el primer informe contable y narrativo correspondiente a la primera parte del proyecto. La remesa intermedia de la UE debería haber llegado a mediados de diciembre del 2002. Su atraso para febrero 2003 tiene origen en un error de la oficina de contabilidad en el informe financiero.

##### **ii) Ingresos Propios**

Radio Tierra generó ingresos por gestión propia, durante el 2002 fueron de \$51.804 155.

El 2002 Radio Tierra obtuvo dos publicidades del Ministerio Secretaría General de Gobierno; una por \$350.000 y la otra por \$750.000. Es difícil obtener inversión publicitaria desde el gobierno o el estado en medios independientes, ya que los ministerios que tradicionalmente invertían en publicidad enfrentan dificultades con sus gastos reservados.

El arriendo de espacios e inversión publicitaria se vio afectada por la incertidumbre económica reinante en el país, la proyección de los ingresos propios tuvo durante el año 2002 más dificultades que años anteriores. Las razones son variadas, una de ellas tiene que ver con la desvalorización acentuada que vive la banda AM, la otra, con el aumento de medios que venden espacios para grupos religiosos y la adquisición por parte de estos grupos de frecuencias radiales de mínima cobertura. Hay que agregar que el hecho de tener los ingresos del proyecto contribuyo a poner desde la radio más exigencias a los clientes, sobre todo las iglesias evangélicas.

Se estima que la proyección para el 2003 de ingresos propios será menor. Eso atendiendo el nivel de endeudamiento y déficit que enfrentan las radios AM, e incluso algunas FM.

Haciendo un análisis respecto a la venta de publicidad en la banda AM, se aprecia que la situación de la banda sigue deteriorándose y solo la digitalización podrá traer nuevas inversiones. Hasta ahí habrá que resistir manteniendo cuentas equilibradas y sanas. Como antecedente el año 2002 dejó de transmitir la radio Monumental por problemas financieros.



LA MORADA

1998 10000 0123456789

## 5. DESARROLLO ESTRATEGICO

### i) Radio Tierra y AMARC

Desde mediados de septiembre 2002 la directora de Radio Tierra preside la Asociación Mundial de radios Comunitarias, Amarc: Se trata de una entidad que agrupa a radios de mínima y amplia cobertura con un sentido social y comunitario. Radio Tierra es integrante de esta organización desde sus inicios, pero nunca tuvo una participación real en ella. Solo participaba en los encuentros internacionales que convocaba AMARC.

Respecto a AMARC hay que decir que ha encabezado durante años las campañas internacionales por el derecho a la comunicación y a la libre expresión. Es una institución que agrupa a miles de radios en el mundo. Chile hace parte de AMARC América Latina.

Es una organización mundial, que en algunos momentos ha vivido procesos de burocratización severos. AMARC Chile junto a países como Argentina y Uruguay tiene entre sus ideas armar una red del Conosur que ayude a formular y a buscar nichos de financiamiento. Se trata de una iniciativa que plasme de política la lucha por el derecho a la comunicación en América Latina y el mundo.

Por último, AMARC es una asociación internacional en la cual Radio Tierra puede aportar de manera significativa: En la capacitación radial, en contenidos, en proyectos, etc.

### ii) Estudio de grabación

Las comunicaciones son sustantivas para el desarrollo de ciudadanía y la profundización de la democracia. Poner en práctica iniciativas para armar agenda ciudadana es por hoy un desafío político. Se trata de trabajar acciones comunicacionales, como campañas, foros, debates que potencien la participación ciudadana en las comunicaciones.

Construcción de un estudio de grabaciones en el año 2003 en la sala Exposiciones (sin uso en la actualidad) para foros ciudadanos en vivo, ejercicio de periodismo público e instalación en la Corporación del discurso comunicacional ciudadano.

### iii) Radio en tiempo real Internet

La transmisión vía Internet, es una necesidad fundamental para las emisoras de la banda AM. Las ganancias serán en ámbito del impacto concreto de la estación. La radio debería gestionar la donación de una línea dedicada que permita abaratar los costos de la emisión.

### iv) Automatización

Otro aspecto técnico estratégico es la adquisición de programas computacionales que nos permita sacar la radio al aire desde un PC. Automatizar la radio y hacerla manejable con menos técnicos. Se trata de que los periodistas puedan emitir sus propios programas al aire, sin necesidad de un técnico. Esto significa un ahorro en honorarios, pero sobre todo una comprensión acabada de lo que significa la radio en sí.

### v) Base musical digital

Se ampliará la memoria del PC que está al aire para incorporar buena parte de la música que se emite en la radio.



**LA MORADA**

CON TODOS DERECHOS

**d) AREA CIUDADANIA Y DERECHOS HUMANOS.**

**Propuesta de trabajo año 2002**

Durante el año 2002 los ejes de trabajo buscaron generar las condiciones para resituar al Area de Ciudadanía como actor estratégico en el mundo de las mujeres y en particular en el ámbito de las organizaciones feministas. El equipo a partir de septiembre 2002 quedo integrado por Patsili Toledo, Lorena Fries, Carolina Carrera y María Eugenia Lorenzini.

-Fortalecer la dimensión regional del trabajo en derechos humanos de las mujeres. Ello por la constatación del debilitamiento de la práctica feminista en Chile en comparación a otros países de la región; necesidad de trabajar avances y dificultades en el ámbito de los derechos humanos para fortalecer el impacto y la necesidad de contar con más recursos para incidir en Chile.

- Reafirmar y reposicionar el área en las redes existentes, y fortalecer las iniciativas políticas para avanzar en el campo de los derechos de las mujeres, en los temas de violencia, ciudadanía política y derechos sexuales y reproductivos.

-Consolidar una capacidad técnica en derechos humanos de las mujeres.

-Avanzar en la construcción de ciudadanía de las mujeres desde un marco de derechos humanos.

**PRODUCTOS RELEVANTES 2002**

**Producción de conocimiento**

Informe DDHH 2001; Informe DDHH 2002; Documento de trabajo Corte Penal Internacional; Publicación Ensayo "Los derechos de las humanas"; Manual Justicia Internacional; Inicio de actividades en torno a Informe CEDAW; 4 documentos técnicos sobre violencia elaborados para intervención parlamentaria; Talleres en derechos civiles y políticos : 4 en regiones , 1 en Santiago; Talleres de Violencia dirigido a la Red de Violencia y 1 réplica más amplia; Seminario regional Justicia y Género; Taller Red de Violencia, Segundo taller de traspaso metodológico 20 personas de Santiago y regiones; Preparación libro Corte Penal Internacional; Lineamientos para elaboración piso común en torno a Derechos Económicos, Sociales y Culturales; Sistematización junto a Grupo Iniciativa Mujer de los talleres "Por el derecho a tener derechos".

**Formación**

Seminario " Sistema de Protección de los Derechos Humanos de las mujeres "; Curso FLACSO Guayaquil "Género y Derechos", "Derechos Humanos de las mujeres" ; Coordinación para lobby por Corte Penal Internacional.

**Exigibilidad y acciones ciudadanas**

Seguimiento de caso "Sociedad conyugal" presentados ante Comisión Interamericana de Derechos Humanos ; Búsqueda de nuevos casos Discriminación por opción sexual, Píldora del día después; baja a integrante de Carabineros por falsa acusación de lesbianismo.



LA MORADA

PER TODAS DECISIONES

Difusión y comunicaciones	Columnas de opinión en medios masivos, participación en programas televisivos y radiales, talleres de radio.
Atención legal	80 casos durante el año.
<b>PROYECTOS</b>	El desarrollo de los objetivos del Área de Ciudadanía se alcanzo a través de la ejecución de los siguientes proyectos.
<b>1) Ampliación de la ciudadanía a través de la transformación de prácticas jurídicas y la exigibilidad de derechos</b> Financiamiento : Fundación FORD. USD 80.000	
<b>Objetivo General</b>	Ampliar el impacto de los avances en materia de incorporación de una perspectiva de género y de derechos humanos de las mujeres en el ámbito jurídico. Articular los esfuerzos de las organizaciones de mujeres en torno a la generación de procesos de ciudadanía de las mujeres.
<b>Específicos</b>	Modificar los enfoques y prácticas jurídicas sexistas de los agentes judiciales. Ejercer ciudadanía de mujeres a partir de la conciencia de derechos. Generar acciones de interés público para la exigibilidad de derechos
<b>Actividades</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Ampliación de las articulaciones nacionales e internacionales para el avance en materia de incorporación de una perspectiva de género y de derechos humanos de las mujeres.</li><li>2) Formación en derechos humanos desde la ciudadanía de las mujeres</li><li>3) Generación de iniciativas de interés público para la exigibilidad de derechos</li><li>4) Elaboración de documentos técnicos de apoyo a la labor legislativa y pública y producción de conocimiento para la acción en torno a la ciudadanía de las mujeres y sus derechos humanos.</li><li>5) Seguimiento y fiscalización como parte del ejercicio de control ciudadano</li></ol>





LA MORADA

FORO 1001 0111111111

#### Impacto del proyecto

Al finalizar año 2002 el proyecto ha logrado significativos avances en torno a varios de los objetivos trazados:

1. Ampliación de las articulaciones nacionales e internacionales en un proceso que busca un mayor impacto político en torno a los temas de la agenda feminista y de derechos humanos de las mujeres. Este trabajo desplegado desde la legitimidad que se ha ganado La Morada en el campo de los derechos humanos de las mujeres le ha permitido promover articulaciones, abrir espacios de reflexión y asumir la tarea más técnica jurídica en estas materias. La inserción y participación activa en las redes más importantes de mujeres (GIM, Foro de Derechos Sexuales y Reproductivos, Red de Violencia, estrategia Pro Foro) así como la presencia de ésta en las reflexiones académicas y del Estado desde un lugar de independencia y de capacidad profesional, le sitúan en un escenario favorable para la interlocución tanto hacia el Estado como hacia y en la sociedad civil.

Es también un avance del proyecto el haberse abierto al diálogo con otras actoras y otros movimientos sociales como parte de un itinerario que busca incorporar los intereses de género en alianzas más amplias y encontrar ejes comunes, en particular con el movimiento de derechos humanos. Es el caso del Pro Foro, Coalición CPI, mujeres de organizaciones de derechos humanos y víctimas, entre otras.

El énfasis en el trabajo "con otras y otros" en el campo ciudadano o de la sociedad civil tiene que ver con la constatación que hacemos en relación al cierre y encapsulamiento de la clase política y la fragmentación de la sociedad chilena, en particular en relación a los temas que se relacionan con las mujeres. A estas alturas la opción por ampliar los campos de influencia desde la sociedad civil y desde en particular, las organizaciones de mujeres, desde un marco de derechos humanos lo vemos como un mecanismo que puede revertir esta situación tanto a través del trabajo más técnico como el eminentemente ciudadano.

2. Contribución primero a incorporar y luego a consolidar una perspectiva de derechos que dota de sentido político el accionar de las mujeres. Así los trabajos de elaboración de informes sobre derechos humanos, abiertos a organizaciones sociales y no gubernamentales, el acuerdo para la elaboración durante el año 2003 de los informes sombra para la CEDAW, la creación de una demanda paralela a las clínicas de interés público para la activación de cambios emblemáticos, y los talleres para la difusión de derechos y su ejercicio como forma de avanzar en el campo de la exigibilidad jurídica y política, han llevado a la mantención de acuerdos de trabajo con la mayoría de las instituciones de mujeres en la lógica de apoyo para la elaboración de materiales o para los procesos de capacitación en derechos humanos de las mujeres. La Morada cuenta con la actualidad con una red de organizaciones que apoyan el trabajo de exigibilidad y ciudadanía a partir de la base formativa que durante el año hemos brindado, ya sea a través de talleres o bien a través de la elaboración de insumos para su traspaso a facilitadoras de las organizaciones.



En este sentido, la ratificación del Protocolo de la CEDAW y el divorcio son quizás los temas que guardan mas consenso y trabajo común al interior del movimiento de mujeres, aunque sin capacidad de impacto mas allá que el coyuntural. Este trabajo ha sido impulsado en los últimos dos años desde La Morada logrando una mirada común y prioritaria de demanda hacia el Estado.

En este sentido la capacidad desplegada por La Morada en el campo de la formación y capacitación ha sido clave. Se trata de procesos que no terminan en la entrega de herramientas sino que perfilan acciones probables desde las propias organizaciones de mujeres. Ello en la búsqueda de ligar las baterías conceptuales con una práctica política desgastada y sin mucho horizonte. También esta formación se dirigió en concreto hacia actores profesionales ligados tanto a las universidades como a los organismos no gubernamentales con el fin de ampliar la concepción de derechos humanos haciéndola inclusiva de los derechos de las mujeres y de informar sobre los mecanismos de seguimiento y defensa de los derechos humanos que desde la sociedad civil pueden ser impulsados.

3. Capacidad de permear instancias públicas a favor del avance en materia de derechos humanos. A partir de la capacidad técnica en los temas relacionados con derechos humanos de las mujeres. Hay un creciente reconocimiento a las capacidades jurídico-políticas en el campo de los derechos humanos de las mujeres. El área, durante los dos años elaboró una serie de documentos y publicaciones que han servido de sustento argumentativo a los decisores de política en el ámbito de los derechos humanos de las mujeres y de profundización en el campo de los centros de conocimiento: SERNAM, Comisión de Relaciones Internacionales de la Cámara de Diputados, Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados, Comisión de Familia de esa misma cámara, Fundación Chile XXI, Universidad Diego Portales, Facultades de Derecho en general, a nivel nacional. Esta producción además resulta oportuna puesto que se elabora con anticipación al debate de los temas o bien en el momento de discusión.

A partir de esto se ha ampliado la demanda en torno a los temas de la agenda pública institucional, como el de participación política y acceso de mujeres al poder, violencia de género, protocolo facultativo de la CEDAW, divorcio, etc.

4. Afianzamiento de relaciones regionales para avanzar en materia de derechos humanos de las mujeres. A partir de las relaciones y participación del Área de Ciudadanía y Derechos Humanos en redes y plataformas internacionales de carácter regional e internacional la Morada ha contribuido a generar una discusión sobre el estado de situación de los derechos humanos de las mujeres y del movimiento feminista que lo sustenta. Muchos de los déficit de impacto a nivel nacional se expresan también a nivel regional: tendencia a perder lo ganado en materia de derechos, dificultad para avanzar en la defensa y protección de los



LA MORADA

MEMORIA ANUAL 2002

derechos humanos, falta de capacidades técnicas en el campo de los derechos económicos, sociales y culturales, ausencia de reflexión feminista en general y en particular en torno a DESC, pérdida de poder a nivel de sociedad civil, encapsulamiento de las feministas en el género, etc. Estos debates se han iniciado en las diferentes articulaciones en las que se participa y han generado la posibilidad de acciones comunes que permitan repensar al feminismo como actor político para las transformaciones de las realidades de discriminación. En ellas se le reconoce a La Morada capacidad política y técnica para articular, cuestión que debiera reflejarse durante el siguiente período ya que durante los últimos dos años generó y amplió las condiciones para que dicha reflexión tenga eco.

5. Un último aspecto que cabe relevar es la creciente instalación de La Morada como una ONG que trabaja en torno a casos para presionar por avances tanto en el ámbito nacional como internacional. Este tipo de acciones que han sido impulsadas desde hace años en La Morada no logran un acompañamiento desde las otras organizaciones. Sin embargo, durante el año 2001 y 2002 se considera un logro que organizaciones de mujeres se hayan sumado a la elaboración de argumentación jurídica para el caso sobre denegación de justicia en el recurso de protección sobre la Píldora de Anticoncepción de Emergencia. Mas aún, en el proceso de agitación de recursos internos así como en la tramitación en la CIDH las 10 organizaciones que firman hemos mantenido un trabajo de elaboración de estrategias tanto jurídicas como extrajurídicas que permiten validar la estrategia de casos emblemáticos como un potencial para el desarrollo y fortalecimiento de ciudadanía en el caso de las mujeres. Participan desde el inicio: MEMCH, Red de Salud, Casa Yela, Instituto de la Mujer, ICMER, Corsaps, Ideas, Centro de Estudios y Desarrollo de la Mujer, Casa de la Mujer de Valparaiso, Isis, CEJIL y La Morada.



**LA MORADA**

**II) Creación de capacidades nacionales y regionales para el fortalecimiento de la Corte Penal Internacional y la justicia de género**

**Financiamiento: Fundación FORD. USD 50.000**

**Objetivo General**

Generar las bases de una articulación permanente de ONG's o programas de mujeres en América Latina para el trabajo en materia de justicia de género en torno a la CPI a partir de un proceso de capacitación/actualización sobre la CPI y de una agenda mínima común de trabajo.

**Específicos**

1. Contribuir a relevar la importancia de la CPI como instrumento para avanzar en materia de justicia de género a nivel nacional e internacional a través de la realización de un taller de capacitación para mujeres activistas de los derechos humanos de las mujeres.
2. Consolidar una instancia articulada de ONG's de mujeres para trabajar a futuro los distintos aspectos que ofrece la CPI como desafío para lograr una justicia de género tanto en el ámbito nacional como internacional.

**Actividades**

1. Taller Corte Penal Internacional y Justicia de género
2. Manual de capacitación sobre Corte Penal Internacional y justicia de género
3. Propuesta básica de trabajo en articulación
4. Página web "Diarias"

**Logros**

El objetivo del proyecto se cumplió plenamente en la medida que se creó una articulación (Colectivo de Mujeres Latinoamericanas por la Justicia de Género) con vocación de permanencia y que se planteó para el año 2003 la realización de una serie de iniciativas conjuntas.

Un total de 16 organizaciones no gubernamentales se hicieron parte de esta iniciativa que busca no sólo incentivar el trabajo en torno a la CPI desde una perspectiva de género en los niveles nacionales, sino que también potenciar un espacio regional que permita un mayor impacto y visibilidad en el campo de los derechos humanos y la justicia de género en América del Sur. Integran esta articulación las siguientes organizaciones: Taller Comunicación Mujer (Ecuador); Fundación GAMMA (Ecuador); AGENDE (Brasil); Amnistía Internacional (Uruguay); Domos (Chile); CODEPU (Chile); Manuela Ramos (Perú); CEADEL (Argentina); Coordinadora Política de la Mujer (Bolivia); ILSA (Colombia); Sisma Mujer (Colombia); AVESA (Venezuela); Colectivo Rebeldía (Bolivia); CEIME (Argentina); Red de Apoyo por la Justicia y Paz (Venezuela); La Cuerda (Guatemala); La Morada (Chile).



La posibilidad de articulación fue surgiendo en el transcurso del desarrollo del taller producto de una serie de factores de consenso: por una parte la invisibilidad regional del movimiento feminista y de mujeres y la necesidad de lograr un mayor impacto político; la desaparición de "lo regional" como categoría unificadora de una cultura y procesos de desarrollo histórico políticos semejantes, mas aún con una historia que en el campo de los derechos humanos de las mujeres presenta significativas semejanzas; la fuerza de la embestida del fundamentalismo católico en la región y la incapacidad de hacerle frente de manera aislada; el desplazamiento de las agendas internacionales hacia áreas mas ligadas a la seguridad y la fragilidad del sistema internacional (ONU) y regional (OEA) frente al poder unilateral de los Estados Unidos; la remarginalización que producto de ello puede esperarse en el campo de los derechos de las mujeres y el género; la convicción de que un tema como la justicia internacional es capaz de transversalizar intereses y la necesidad de que el movimiento feminista y de mujeres lo asuma como tema prioritario dado el contexto internacional; y por último la preeminencia de las políticas de género por sobre una política basada en los derechos humanos, en particular de las mujeres y las consecuencias a la que esto ha llevado en términos de desmovilización política del movimiento.

En efecto, entre las participantes se encontraban presentes, tanto activistas de derechos humanos como del movimiento feminista que trabaja fundamentalmente con los derechos humanos de las mujeres. A pesar de las divergencias en los énfasis, existía una visión compartida en términos de la poca visibilidad del trabajo en derechos humanos de las mujeres frente a la incorporación/institucionalización del género. De allí que la tendencia fue hacia la conformación de una articulación con una mas clara incidencia política desde el campo de los derechos humanos y en el marco del Derecho Internacional de los Derechos Humanos.

Las participantes sugirieron la elaboración de una carta de presentación que pudiera servir para lograr apoyos políticos en sus respectivos países a la vez que para conseguir apoyos financieros en una lógica regional. Además se evidenció una crítica a las redes existentes en el sentido de que no lograban articular un trabajo de incidencia política que lograra movlización en los niveles nacionales, cuestión que se evaluaba como condición clave para el fortalecimiento de cualquier iniciativa regional.

- Un segundo logro y mas allá de lo establecido como objetivo, fue la acción que, después de la realización del Taller se llevó a cabo. A propósito del proceso de nominación de candidatos/as para magistrados de la CPI, se acordaron una serie de iniciativas que tenían como objetivo final lograr la nominación de dos mujeres: Silvia Fernández de Gurmendi, por Argentina y Sylvia Steiner por Brasil, ambas con trayectoria en el proceso de negociación de la CPI desde sus respectivos Estados. Silvia Fernández, a pesar de contar con una gran legitimidad internacional no logró la nominación, sin embargo, y a través de las acciones de denuncia emprendidas se logró parar la nominación del Sr. Boggiano cuyos antecedentes se nos había hecho llegar dando cuenta de su falta de



LA MORADA

CON TODA JUSTICIA

probidad y su vinculación con sectores integristas católicos. Por su parte, Sylvia Steiner que no contaba con apoyo de organizaciones y tampoco con mucho apoyo político, si fue nominada y en gran parte por las gestiones realizadas por AGENDE y por el apoyo que desde otros países hicimos las organizaciones de mujeres y que la llevó a ser elegida como magistrada de la Corte Penal Internacional.

La acción de promoción y lobby por la nominación de mujeres a la Corte Penal Internacional fue parte de una planificación de actividades inicial que se hizo entre las participantes a propósito de cómo seguir adelante de manera articulada. El compromiso institucional en este punto era clave y por ello, durante la selección de las participantes se tuvo especial cuidado en contar con el respaldo institucional de sus respectivas organizaciones para: realizar una capacitación sobre CPI y justicia de género; y para constituirse en miembros de la página web, instrumento que ayudaría a fortalecer la articulación lograda a la vez que a informar sobre derechos humanos de las mujeres y justicia de género.

Respecto de la capacitación, las organizaciones acordaron enviar una propuesta de capacitación en marzo y fijaron el final del primer semestre del 2003 para la realización de dicha capacitación o training, la que se haría a partir de la entrega del Manual de Capacitación en Corte Penal Internacional y Justicia de Género.

Paralelamente, se explicitó la voluntad de encontrar los recursos que permitieran la realización de un curso sobre documentación de casos que permita a las abogadas de las ONG's ir diseñando estrategias a nivel nacional e internacional para el avance de la justicia de género, a través de casos emblemáticos, cuestión que se logró dejándose el taller para septiembre del 2003.

- Otro logro fue la aplicación de una estrategia de selección que combinaba a mujeres del movimiento feminista y mujeres que trabajan en el movimiento de derechos humanos, sin especificidad de género. Uno de los aspectos que salió a relucir a propósito de dicha estrategia fue la división entre el movimiento de derechos humanos y el feminista. Por una parte, las que procedían del mundo de derechos humanos planteaban que inicialmente las feministas constituían un colectivo que sólo se preocupaba de las reivindicaciones propias y no de las mas globales. A ello, las participantes feministas oponían el que sólo se podían hacer cargo de aquello que también era parte de su experiencia vital y desde allí estaban o se sumaban a otras corrientes de transformación social, pero que el no partir desde la identidad propia históricamente había tenido como resultado la discriminación y desvalorización de las mujeres y sus temas. A la vez sin embargo, aceptaban el fracaso del feminismo para incidir desde sus temas propios y la falta de aliados en los temas de derechos humanos de las mujeres. Las participantes del movimiento de derechos humanos, también aceptaron que efectivamente existía discriminación contra las mujeres y que ello requería de un actor político y social consciente de esto para desde allí plantearse en relación con otros.



LA MORADA

— T A M T O D O S D E S I C I E R A

En general, todas coincidieron en la necesidad de reabrir o explorar las posibilidades de alianza con el movimiento de derechos humanos desde un marco específico dado por los derechos humanos de las mujeres. El trabajo con la CPI a nivel nacional se vislumbró como un instrumento para estrechar lazos, intereses y alianzas con otros actores fuera del movimiento de mujeres.

En definitiva, consideramos logrados los objetivos y superados en términos del interés de participar en una articulación sudamericana en torno a la justicia de género y promover acciones que desde lo nacional a lo regional y viceversa, contribuyan, en este campo a aumentar la incidencia del movimiento de mujeres en la región.



# LA MORADA

FORM 1004 01/11/04

## e) AREA DE SALUD

Lo integran las psicólogas Gabriela González, Margarita Humphreys, Daniela Facuse, Macarena Silva, Paula Sáez.

### l) El Centro de Atención Psicológica Eloísa Díaz

Atiende a población mixta, mayoritariamente mujeres, entre 13 y 50 años y más. Estudiantes Carreras técnicas y profesionales, estudiantes básica, básica y media completa, egresados de las carreras especificadas y sectores vulnerados que reciben una atención de bajo costo.

#### ATENCIONES 2002

<b>N° DE INGRESOS</b>	<b>168</b>	<b>N° DE PERSONAS ATENDIDAS</b>	<b>218</b>
<b>N° DE HORAS DADAS</b>	<b>2981</b>	<b>N° HORAS DE ATENCIÓN</b>	<b>2183</b>
<b>N° PROFESIONALES</b>	<b>5</b>	<b>N° ALUMNOS EN PRACTICA</b>	<b>6</b>

#### INGRESOS POR EDAD 2002

15 A 20 AÑOS	23 (13,6%)
21 A 30 AÑOS	57 (33,9%)
31 A 40 AÑOS	32 (19,0%)
41 A 50 AÑOS	27 (16,0%)
51 A 60 AÑOS	8 (4,7%)
NO SE SABE	16 (9,5%)
<b>TOTAL</b>	<b>168</b>

#### INGRESOS POR SEXO 2002

MUJERES	148 (88%)
HOMBRES	20 (12%)

#### INGRESOS POR NIVEL EDUCACIONAL 2002

BASICA	24
SECUNDARIA	47
TÉCNICA	43
SUPERIOR	54
<b>TOTAL</b>	<b>168</b>





LA MORADA

CON TODE OBJETIVO

### Observaciones

1. Hay un aumento de los ingresos de un 15% en el año 2002, respecto de 2001.
2. Las horas atendidas en el año 2002 disminuyen en un 6.6% lo que indica mayor resolutivez en los tratamientos . Cada persona que se atendió supone el alta psicológica por mayor eficacia ya que demandó menos horas de atención.
3. Sobre grupos de edad se observa impacto significativo del total de las atenciones en el grupo de +15 a 40 años en los 2 períodos.
4. El 2002 se incorporan a la atención del Centro mujeres de 15 años grupo que constituyen uno de los grupos más desvalidos de atención a nivel país.
5. El grupo de mayor demanda es el grupo de 21 a 30 años que corresponde al grupo de mayor demanda por casos de violencia.
6. El aumento del grupo de + 40 el año 2002 coincide con las cifras nacionales de aumento de violencia contra mujeres de edad adulta.
7. Habría que observar además en el mismo grupo de + de 40 la incidencia de cuadros asociados al climaterio.
8. Los perfiles de usuarios por nivel educacional señalan un perfil de usuario de educación técnica, secundaria y básica dominante. La cual coincide con quienes no son prioridad del sistema público y tampoco acceden a los mejores programas de atención de salud mental en el sistema privado.
9. Para el grupo ambos sexos, edad entre los 15 y 39 años en ambos años el grupo aparece consolidado y cautivo para población femenina.
10. La consolidación del Centro de salud desde la ampliación de su capacidad de atención y desde la estrategia de sostenibilidad, aparece probada por el aumento de ingresos y por la manutención de un servicio que tiende en el período analizado a expandirse en base a volúmenes de atención estables.
- 11.-Del ingreso al Centro por derivación en la actualidad son los siguientes, con un Convenio con la Academia de Humanismo Cristiano convenio vigente hace 3 años. Convenios de derivación con centros de salud en las Comunas de: Recoleta e Independencia, dos Colegios de Maipú, Cantera Psicológica, y la Universidad de las Américas.



LA MORADA

LA MORADA

Diagnósticos más recurrentes

- Malestar difuso referido a: Reclamos de pareja
- Relaciones familiares
- Trastorno de personalidad
- Trastornos de ansiedad
- Trastornos afectivos
- Violencia Sexual
- Sintomatología referida a la imagen corporal

ii) SOSTENIBILIDAD

Durante el año 2002 el Area ingresó \$ 15.625.572 vía atención y convenios prácticas profesionales. La Corporación costeo media jornada para la jefatura de Area entre marzo y diciembre 02, es decir, \$ 5.600.000.

iii) PROYECTO NESsT (grupo para la autosustentación de organizaciones del sector civil)

A mediados del año 2002 el Area de Salud se aboco a trabajar un proyecto sustentado por el NESsT consistente en la elaboración de un Plan de Negocios, que sustente la existencia del Centro y fundamente la solicitud de fondos para hacer viable el emprendimiento.

Objetivos

Insertar una estrategia de autosustentabilidad del Centro de Atención Psicológica.

Implementar las actividades de expansión para difundir la actividad de atención psicológica que se ofrece en la Corporación La Morada, y contribuir al fortalecimiento y expansión de la misión institucional.

Aportar económicamente al mantenimiento y fortalecimiento la Corporación.

El servicio que se ofrece consta de la atención psicológica individual desde la perspectiva psicoanalítica.

Objetivos del servicio

Incidir en mejorar la calidad de vida de las mujeres dentro de la Región Metropolitana.

Fortalecer el equipo de trabajo del Centro Clínico para continuar con las acciones relativas a la atención y la investigación sobre lo femenino y el malestar subjetivo, desde el psicoanálisis y el campo del pensamiento crítico propio de la Corporación La Morada.



LA MORADA

PER TODA VITELCA

Posicionar el Centro Clínico como referente de calidad para la formación de nuevos profesionales de la salud en una línea de investigación clínica de la subjetividad femenina, desde una perspectiva psicoanalítica.

El mercado objetivo para este servicio está definido considerando las variables sociodemográficas: sexo, edad y nivel de ingresos.

En cuanto a los aspectos organizacionales este proyecto está siendo promovido y apoyado por la institución, ya que el funcionamiento del Centro de Atención Clínica, su orientación de trabajo y sus actividades se encuentran íntimamente relacionadas al quehacer y misión institucionales. Otra de las necesidades tienen que ver con la permanencia de un equipo para poner en marcha el plan de expansión que fortalezca el lugar del Área de Salud en relación a otros centros de atención psicológica y en su lugar como soporte de un proyecto institucional. Estimamos que por ahora no es necesario aumentar el número del equipo sino más bien apuntalar su consolidación y su posicionamiento en el mercado.

Los factores financieros necesarios para instalar con éxito la actividad empresarial, se resumen en poner en marcha un proceso de funcionamiento paulatino en que los costos fijos del Centro se mantengan, el valor promedio de la unidad aumente y el porcentaje que cada psicóloga recibe por atención disminuya en pro de un salario fijo para estas. Estas modificaciones deben darse en un periodo de tiempo y no pueden instalarse de manera rápida, ya que podría tener consecuencias negativas frente al mercado y al modo en que el equipo ha venido trabajando los últimos 3 años. Por esto es que los aspectos financieros son una proyección hacia adelante que requiere un tiempo de instalación.

En relación a las necesidades operacionales se ha constatado el requerimiento de un flujo de dinero que asegure la permanencia y continuidad del servicio, asegurando la mantención del Centro en términos de infraestructura, insumos básicos y estabilidad del equipo.

En cuanto a la organización, se ha evaluado que la actividad empresarial tiene gran impacto en la misión institucional. La atención psicológica forma parte de uno de los objetivos institucionales relativos al mejoramiento de la calidad de vida de las mujeres, al cambio de las representaciones sociales de la relación entre los géneros y sus consecuencias subjetivas. Es de relevancia subrayar que el impacto en la misión tiene que ver con mantener y difundir un espacio de escucha y reflexión crítica sobre el lugar de la salud mental en nuestro país y la relevancia de los esfuerzos del sector civil por descentralizar los servicios, ofreciendo mayores posibilidades de acceso a ella, favoreciendo especialmente la prestación a la población de mujeres vulnerables, en salud mental.



LA MORADA

FOR TODA VESICIA

De manera general, las oportunidades de esta actividad se relacionan con un trayecto establecido de trabajo en la misma. Por otro lado, las oportunidades se revelan en términos de la demanda de atención psicológica y la posibilidad de ofrecer este servicio a bajo costo y con pago diferencial.

De acuerdo a las definiciones y objetivos institucionales, el Centro Clínico debe responder regularmente con las líneas de difusión y posicionamiento mediático en los temas de salud, sexualidad y situación de las mujeres en la región.



**LA MORADA**

LEY 15.220 S. F. T. E. 1.6

## PROYECTOS ASOCIADOS.

- a) ADMINISTRACIÓN DE FONDOS "DIFUSION Y DESARROLLO DE PROGRAMA CULTURAL DE LA RM3"  
GOBIERNO REGIONAL- REGION METROPOLITANA.  
TOTAL: \$ 38.150.000  
ADMINISTRACIÓN CORPORACIÓN LA MORADA: 2,4 %

### II. ACTIVIDADES

#### TEATRO

NOMBRE	Nº Funciones	ACTIVIDAD (Obra)	COMPANIA	MONTO BRUTO	BOLETA Nº	DEVOLUCIÓN (contra entrega informe)
1 Gloria Marín Zamora	5	"La Viuda de Apablaza"	Los Ejecutantes	\$ 2.175.000	064	\$ 250.000
2 Paulina Harrinton	3	"Toda Esta Larga Noche"	Golgota	\$ 1.087.500	154	\$ 125.000
3 Marcela González Portales	3	"Las Sirvientas"	Paría	\$ 1087.500	064	\$ 125.000
4 Nelson Brodtt	12	De las obras "El Aprendiz", "Pide Tres Deseos" y "Crónicas de Mujer"	Nelson Brodtt.	\$ 4.350.000	225	\$ 500.000
5 Giselle Demehiore	12	"Circoconcert"	Morisbalama	\$ 2.610.000	252	\$ 300.000
6 Alejandro Ramírez Pérez	12	"Nicolás y el Reino de los Sueños"	Flauta Mágica	\$ 1.305.000	Servicios 854	\$ 150.000
7 Juan Antonio Jerez Pérez	10	"Cien Años no es Nada"	Adulto Mayor San Joaquín	\$ 1.174.500	208	\$ 135.000



LA MORADA

CEN 12.000 2131749

### TEATRO Y TALLERES

NOMBRE	Nº Funciones	ACTIVIDAD (Obra)	COMPANIA	MONTO BRUTO	BOLETA Nº	DEVOLUCIÓN (contraentrega informe)
8 Fernando Villalobos	2 funciones 3 talleres	"La Señoritas del Mono" Homenaje a Andrés Pérez Araya		\$ 2.610.000	069	\$ 300.000
9 Víctor Soto	4 talleres teatro juvenil	"Proyecto Barras Bravas"		\$ 1.566.000	Factura 0040	\$ 180.000

### CONCIERTOS

NOMBRE	Nº Funciones	ACTIVIDAD	CONJUNTO	MONTO BRUTO	BOLETA Nº	DEVOLUCIÓN (contraentrega informe)
1 Juan Carlos Leal Labril	8	Presentaciones	"Grupo Cámara Contrapunto"	\$ 1.827.000	211	\$ 210
1 Claudia Campuzano Fariás	6	Presentaciones	Kalimarimba	\$ 2.175.000	122	\$ 250.000
1 Sergio Sauvalle Echeverría	3	Presentaciones	Festival Internacional "Guitarras en América"	\$ 1.305.000	335	\$ 150.000
1 Manuel Martínez	3	Música Tecno	"Colectivo Euphoria"	\$ 1.740.000	204	\$ 200.000



LA MORADA

1 8 0 0 7 5 2 2 3 3 1 7 1 2 1 9

### TALLERES

NOMBRE	Nº Talleres	ACTIVIDAD	COMPANIA	MONTO BRUTO	BOLETA Nº	DEVOLUCIÓN (contra entrega informe)
14 María José Rojas Toro	3	Talleres de Formación Artística Escolar "Proyecto Multiarte"		\$ 1.914.000	001	\$ 220.000

### RADIOTEATROS

NOMBRE	Nº Radioteatros	ACTIVIDAD	COMPANIA	MONTO BRUTO	BOLETA Nº	DEVOLUCIÓN (contra entrega informe)
15 Consuelo Castillo Echeverría	3	Radioteatros Producidos y Transmitidos por Radio Tierra y una Red de 32 Radioemisoras Comunitarias de la Región Metropolitana		\$ 5.000.000	135	0

### SERVICIOS PROFESIONALES

NOMBRE	ACTIVIDAD	COMPANIA	MONTO BRUTO	BOLETA Nº	DEVOLUCIÓN (contra entrega informe)
1 María Soledad Araya	Servicios Profesionales		\$ 2.200.000	0049	0
<b>SUTOTALES</b>			\$ 34.126.500		\$ 3.095.000

TOTAL GENERAL : \$ 928.000 + \$ 34.126.500 + \$ 3.095.000 = \$ 38.150.000



**LA MORADA**

---

**b) FORO CIUDADANO  
"PRODUCCION DE  
MATERIALES  
MULTIMEDIATICOS"**  
Financiamiento: Fundación  
Ford usd 28.000

**RESPONSABLE: MARÍA VIRGINIA QUEVEDO ( Socia Corporación La  
Morada)**  
Programas radiales y la edición de 1 libro.

**SIN ITEM ADMINISTRACION**



I N F O R M E   D E   A U D I T O R I A

-----

Examen de los Estados Financieros de  
"CORPORACION DE DESARROLLO DE LA MUJER LA MORADA"

-----

Periodo Cubierto por la Auditoría  
1° de Enero al 31 de Diciembre de 2002

I


**INFORME DE AUDITORIA**

-----

Hemos efectuado una Auditoria al Estado de Posición Financiera de "CORPORACION DE DESARROLLO DE LA MUJER LA MORADA" al 31 de Diciembre de 2002, y a los correspondientes estados de actividades por el año terminado en esa fecha. La preparación de dichos estados financieros ( que incluyen sus correspondientes notas ) son de responsabilidad de la administración de Corporación de Desarrollo de la Mujer La Morada. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en la auditoria que efectuamos.

Nuestra auditoria fue efectuada de acuerdo con normas de auditoria generalmente aceptadas. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de errores significativos. Una auditoria comprende el examen, a base de pruebas de evidencias que respaldan los importes y las informaciones reveladas en los estados financieros. Una auditoria comprende, también una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de Corporación de Desarrollo de la Mujer La Morada, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoria constituye una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los mencionados Estados Financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la posición financiera de Corporación de Desarrollo de la Mujer La Morada al 31 de Diciembre del 2002 y los resultados de sus operaciones por el año terminado en esa fecha de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.



Liliana Canales Garrido

Santiago, Mayo del 2003.

# CANALES ASOCIADOS LIMITADA

## II

### ESTADOS FINANCIEROS

1.

#### BALANCES GENERALES AL 31 DICIEMBRE DE 2002 Y 2001

<u>ACTIVO</u>	2002	2001
<u>CIRCULANTE</u>		
Fondo Fijo	M\$ 350	M\$ 361
Bancos	9.257	20.042
Depósitos a Plazo	23.052	74.235
Préstamos y Anticipos Trabajadores	2.224	224
Cuentas por Cobrar	10.596	10.321
Impuestos por Recuperar	678	1.037
Cta.Cte.Instituciones	10.975	885
Proyectos por Cobrar	8.366	9.809
Fondos por Rendir	7	1.639
Documentos en Garantía	3.815	
<b>Total Activo Circulante</b>	<b>69.320</b>	<b>118.553</b>
<u>Fijo ( neto )</u>		
Instalación Muebles y Utiles	2.678	1.117
Equipos de Radio y Transmisores	17.782	8.120
<b>Total Activo Fijo</b>	<b>20.460</b>	<b>9.237</b>
<u>Otros Activos</u>		
Garantías	1.170	1.171
Patentes y Marcas	302	169
Bibliografía	551	878
<b>Total Otros Activos</b>	<b>2.023</b>	<b>2.218</b>
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>91.803</b>	<b>130.008</b>

# CANALES ASOCIADOS LIMITADA

---

<b>PASIVO</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>
<b>CIRCULANTE</b>		
Préstamos Bancarios	19.498	5.155
Instituciones de Previsión	629	1.321
Impuestos por Pagar	2.757	1.759
Varios Acreedores	20.579	8.212
Honorarios por Pagar	8.428	2.541
Ingreso Anticipado Proyectos		77.837
Cuentas por Pagar	5.413	2.062
	-----	-----
<b>Total Pasivo Circulante</b>	<b>57.304</b>	<b>98.887</b>
 <b><u>Patrimonio</u></b>		
Cuotas Sociales	1.059	1.092
Reservas	4.098	3.287
Excedentes Ejercicios Anteriores	25.619	21.012
Excedente del Ejercicio	3.723	5.730
	-----	-----
<b>Total Patrimonio</b>	<b>34.499</b>	<b>31.121</b>
 <b>TOTAL PASIVO</b>	 <b>91.803</b>	 <b>130.008</b>
	=====	=====

# CANALES ASOCIADOS LIMITADA

2.

## ESTADO DE RESULTADOS

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002 Y 2001

<u>INGRESOS OPERACIONALES</u>	2002	2001
Agencias Extranjeras	M\$ 257.733	222.026
Ingresos Nacionales	124.096	137.325
	-----	-----
Total Ingresos Operacionales	381.829	359.351
 <u>EGRESOS OPERACIONALES</u>		
Recursos Humanos	( 241.364 )	( 221.043 )
Gastos Administración	( 22.009 )	( 25.326 )
Gastos de Operación	( 119.909 )	( 90.195 )
Depreciación	( 2.016 )	( 16.936 )
	-----	-----
Total Egresos Operacionales	( 385.298 )	( 353.500 )
 Ingresos No Operacionales	8.591	2.021
Egresos No Operacionales	( 510 )	( 995 )
	-----	-----
Resultado no Operacional	8.081	1.026
 <b>Resultado antes de C.Monetaria</b>	<b>4.612</b>	<b>6.877</b>
 Corrección Monetaria	( 180 )	( 251 )
	-----	-----
<b>Resultado después de C.M.</b>	<b>4.432</b>	<b>6.626</b>
 Impuestos a la Renta	( 709 )	( 896 )
	-----	-----
<b>Resultado del Ejercicio</b>	<b>3.723</b>	<b>5.730</b>
	=====	=====

# CANALES ASOCIADOS LIMITADA

---

## CORPORACION DE LA MUJER LA MORADA

### 1.- Naturaleza de la Operación

La Corporación de la Mujer La Morada se constituyó con fecha 25 de Octubre de 1994, se le concede personalidad jurídica mediante Decreto N° 1429 del 25 de Octubre de 1994, de Ministerio de Justicia.

La Corporación tiene por finalidad el más pleno desarrollo integral de las capacidades de la mujer en los ámbitos culturales, políticos y sociales, ejecutar, auspiciar promover todo tipo de programas y proyectos que tiendan a situar a la mujer en un lugar preponderante en la sociedad.

### 2. Periodo Cubierto por los Estados Financieros.

Los estados financieros adjuntos cubren el periodo comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 2001 y 2002.

### 3. Normas Contables Aplicadas

#### a) General

Los Estados Financieros han sido preparados de acuerdo a principios contables generalmente aceptados.

#### b) Corrección Monetaria

Con el propósito de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los activos y pasivos no monetarios, el capital propio y las cuentas de resultado se corrigen monetariamente sobre base tributaria.

#### c) Disponible

Este rubro corresponde a las disponibilidades en Caja y Bancos.

## CANALES ASOCIADOS LIMITADA

---

d) Otros Activos Circulantes

Bajo este rubro se presentan las cuentas por cobrar de corto plazo y además fondos entregados para gastos a ser rendidos posteriormente.

e) Impuestos por Recuperar

Corresponde a créditos al Impuesto a la Renta por compras de Activo Fijo y además a crédito fiscal de I.V.A. por las compras de insumos y otros gastos.

f) Activo Fijo

Los bienes del activo fijo se presentan valorizados al costo de adquisición más la revalorización acumulada al 31 de Diciembre de 2002.

La depreciación de los bienes del activo fijo, se ha calculado por el método lineal, de acuerdo a los años de vida útil estimada para los distintos grupos de bienes.

g) Otros Activos

Incluye garantías, marca y libros como textos de consulta.

h) Préstamo Bancario

Corresponde a Línea de Crédito otorgada por el Banco Desarrollo y Citibank que se utiliza de acuerdo a las necesidades de financiamiento.

i) Pasivo Circulante

Bajo este rubro se presentan las facturas y cuentas por pagar honorarios y retenciones efectuadas a las remuneraciones por concepto de provisiones de gastos correspondientes a proyectos 2002 impuesto y seguridad social.

# CANALES ASOCIADOS LIMITADA

- j) Los ingresos contabilizados en los registros contables y que se exponen en el Estado de Resultados al 31 de Diciembre de 2002, corresponden a las remesas de agencias extranjeras ( para sus Proyectos Radio y Casa de la Mujer la Morada ) convertidas a moneda nacional más los ingresos nacionales que se perciben en moneda local.

El rubro Ingresos Operacionales Agencias Extranjeras incluye:

Saldo al 01.01.2002 de Remesas recibidas año 2001:

Ford Comunicaciones		10.981.814
Ford Ciudadanía		62.169.402
Rockefeller		2.345.520
Embajada Canadá D.D.H.H.		3.237.078
		-----
		\$ 78.733.814

Remesas recibidas durante el año 2002:

Novib	U\$ 58.819,77	39.491.410
Fundación Ford Comunicaciones	28.000,00	18.508.000
Unión Europea	116.404,25	76.593.997
Ford Regional	50.000,00	35.100.000
U.de California	1.000,00	700.000
Embajada Canadá D.D.H.H.	358,37	239.341
Unión Europea Provisión	11.642,37	8.366.321
	-----	-----
<b>Total Ingresos del Período</b>	<b>U\$ 266.225,22</b>	<b>\$ 257.732.883</b>
	=====	=====

Ingresos Nacionales incluye:

Asesorías		11.198.547
Gobierno Regional Difusión y Desarrollo Programa Cultural		38.150.000
Grupo Iniciativa		250.000
Campaña Radial dirigida a jóvenes dependientes del Consumo de drogas		1.730.250
Univ. Supervisión Centro de Salud		4.343.216
Atención Psicológica Centro de Salud		13.852.000
Ventas de Publicidad y arriendo espacios Radio Tierra		53.115.496
Ventas Libros		236.780
Atención Legal		1.220.000
		-----
<b>Total Ingresos Nacionales</b>		<b>\$ 124.096.289</b>
		=====



# CANALES ASOCIADOS LIMITADA

## Otros Ingresos

Donaciones	\$ 1.426.400
Recuperación IVA Crédito Fiscal	195.532
Reajuste e Intereses	2.069.955
Diferencia de Cambio	4.898.659
	-----
<b>Total</b>	<b>\$ 8.590.546</b>
	=====

## k) Corrección Monetaria

Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria mencionada en la nota ( 3 letra b ) se generó un abono resultado según el siguiente detalle :

(Cargos )/Abonos a resultado por actualización de Patrimonio	( 931.614)
Pasivos no Monetarios	
Activos no Monetarios	751.334
	-----
<b>Efecto Neto por actualización de Activos y Pasivos no Monetarios</b>	<b>\$ 180.280</b>
	=====

## 4.- Patrimonio

<u>Detalle</u>	<u>Patrimonio</u>	<u>Superavit Ejercicio</u>	<u>Totales</u>
Saldos al 01.01.2002	30.184.709		30.184.709
Ajuste a excedentes			( 714.209)
Revalorización del Patrimonio			1.305.504
Superavit del Ejercicio		3.723.347	3.723.347
			-----
<b>Saldos al 31.12.2002</b>			<b>\$ 34.499.351</b>
			=====

## 5.- Composición del Directorio

El directorio se encuentra formado por las siguientes personas:

Presidenta	:	Perla Wilson
Vicepresidenta	:	Ximena Azúa
Secretaria Tesorera	:	Paula Saéz
Directora	:	Rosario Puga

**6.- Compromisos y Contingencias**

Al 31 de Diciembre del 2002, la Corporación no presenta compromisos y contingencias que requieran ser revelados en notas a los estados financieros.

III

OTROS ANTECEDENTES

ADMINISTRACION FINANCIERA Y ORGANIZACION DE LA INSTITUCION

1. **Sistema de Contabilidad Financiera**  
-----

Corporación La Morada cuenta con un sistema contable computacional.

Los proyectos están asignados a Centro de Costos.

Los recursos son administrados en forma centralizada, pero el sistema contable permite identificar la asignación de recursos a cada proyecto.

Los Estados Financieros, han sido preparados de acuerdo a principios contables generalmente aceptados.

El sistema contable es apropiado a las circunstancias y proporcionan información útil y oportuna.

Además existe una serie de controles extracontables que sirven de apoyo a la gestión financiera

2. **Sistema de Control Interno**  
-----

Existen normas de control interno y una adecuada segregación de funciones, respecto de los controles aplicados tanto a los recursos financieros como a la ejecución de los Proyectos.

BALANCE TRIBUTARIO

AL : 31 de DICIEMBRE de 2002

FECHA EMISION : 31-DICIEMBRE-2002

CODIGO	DESCRIPCION	DEBITOS	CREDITOS	SALDO	ACTIVO	PASIVO	PERDIDA	GANANCIA
11-01-001	Fondos Fijos							
	387.120,00	37.120,00		350.000,00DB	350.000,00			
11-01-002	Banco Citibank							
	193.762.521,00	199.151.736,00		3.610.765,00DB	3.610.765,00			
11-01-003	Banco CITIBANK RADIO							
	89.494.568,00	89.374.955,00		119.613,00DB	119.613,00			
11-01-004	Banco Citibank US							
	163.320.889,00	161.982.896,00		1.937.993,00DB	1.937.993,00			
11-01-005	BANCO CITIBANK US RADIO							
	78.877.714,00	78.583.987,00		323.727,00DB	323.727,00			
11-01-006	Bco del Desarrollo							
	63.287.222,00	67.631.210,00		656.012,00DB	656.012,00			
11-01-007	Traspasos Internos							
	7.458.475,00	7.458.475,00						
11-01-008	Bco Citi Prog SA Metropolitan							
	42.579.073,00	39.970.647,00		2.608.426,00DB	2.608.426,00			
11-02-001	Depositos a Plazos							
	84.684.285,00	61.631.838,00		23.052.447,00DB	23.052.447,00			
11-02-002	Boletas de Garantias							
	3.815.000,00	0,00		3.815.000,00DB	3.815.000,00			
11-03-001	Clientas							
	76.232.082,00	66.623.166,00		9.608.916,00DB	9.608.916,00			
11-03-002	Convenios por Cobrar							
	3.366.321,00	0,00		3.366.321,00DB	3.366.321,00			
11-04-001	Documentos por Cobrar							
	3.000.000,00	3.000.000,00						
11-05-001	Anticipos Trabajadores							
	1.887.749,00	1.887.749,00						
11-05-002	Prestamos a Trabajadores							
	2.053.873,00	1.069.252,00		984.621,00DB	984.621,00			
11-05-003	Fondos por Rendir							
	11.157.233,00	11.149.965,00		7.268,00DB	7.268,00			
11-05-004	Deudores Varios							
	21.043.159,00	20.053.159,00		987.000,00DB	987.000,00			
11-05-005	Ctas por Cobrar Corp Morada							
	5.799.872,00	2.000.000,00		4.799.872,00DB	4.799.872,00			
11-05-006	Articulo Honorarios							
	5.957.821,00	5.719.319,00		1.238.502,00DB	1.238.502,00			
11-05-008	Cta.Cta.Morada SA.							
	5.754.316,00	0,00		5.754.316,00DB	5.754.316,00			
11-05-009	Cta Cta.Barattini y Guevedo							
	33.633.264,00	33.267.943,00		421.321,00DB	421.321,00			
11-06-001	UTRUCO							
	851.543,00	301.025,00		550.523,00DB	550.523,00			
11-07-001	Fagos Provisionales Mensuales							
	1.456.864,00	808.969,00		677.895,00DB	677.895,00			
11-07-002	I.V.A. Credito Fiscal							
	268.946,00	268.946,00						

BALANCE TRIBUTARIO

AL : 31 de DICIEMBRE de 2002

FECHA EMISION : 31-DICIEMBRE-2002

CODIGO	DESCRIPCION		SALDO	ACTIVO	PASIVO	PERDIDA	GANANCIA
	DEBITOS	CREDITOS					
11-07-003	Credito Impuestos Renta						
	114.293,00	114.293,00					
12-01-001	Muebles y Utiles						
	9.120.219,00	0,00	9.120.219,000B	9.120.219,00			
12-01-002	Computador y Accesorios						
	14.762.507,00	0,00	14.762.507,000B	14.762.507,00			
12-01-004	Equipos de Radio y Transmis						
	65.520.142,00	0,00	65.520.142,000B	65.520.142,00			
12-01-006	Ampliaciones						
	2.033.376,00	0,00	2.033.376,000B	2.033.376,00			
12-02-001	Deprec.Acum.Muebles y Utiles						
	0,00	8.418.252,00	8.418.252,00CR		8.418.252,00		
12-02-002	Deprec.Acum.Computador						
	0,00	12.787.456,00	12.787.456,00CR		12.787.456,00		
12-02-004	Deprec.Acum Equip.de Radio y						
	0,00	48.085.630,00	48.085.630,00CR		48.085.630,00		
12-02-006	Deprec.Acum Ampliaciones						
	0,00	1.684.539,00	1.684.539,00CR		1.684.539,00		
13-01-004	Garantia						
	1.169.814,00	0,00	1.169.814,000B	1.169.814,00			
13-01-005	Patentes y Marcas						
	301.991,00	0,00	301.991,000B	301.991,00			
21-01-001	Préstamos						
	2.523.425,00	22.110.951,00	19.497.526,000B		19.497.526,00		
21-02-002	Varios Acreedores						
	14.306.848,00	34.886.129,00	20.579.281,00CR		20.579.281,00		
21-02-003	Instituciones de Prevision						
	11.157.800,00	11.786.358,00	628.558,00CR		628.558,00		
21-02-004	Remuneraciones por Pagar						
	25.919.013,00	26.532.261,00	613.248,00CR		613.248,00		
21-02-005	Impuestos por Pagar						
	17.560.502,00	20.220.303,00	2.660.301,00CR		2.660.301,00		
21-02-006	Honorarios por Pagar						
	153.939.434,00	162.367.441,00	8.428.007,00CR		8.428.007,00		
21-02-007	I.V.A. Debito Fiscal						
	289.063,00	385.650,00	96.587,00CR		96.587,00		
21-02-008	Otras por Pagar Corp Radio						
	2.900.000,00	6.799.872,00	4.799.872,00CR		4.799.872,00		
21-02-010	INGRESOS PROYECTOS ANTICIPADOS						
	78.733.814,00	78.733.814,00					
23-01-001	Deudas Sociales						
	0,00	1.058.749,00	1.058.749,00CR		1.058.749,00		
23-01-002	Reserva Retenc. Capital Propio						
	21.332,00	4.098.006,00	4.098.174,00CR		4.098.174,00		
23-02-001	Superavit Acumulado						
	952.456,00	28.571.537,00	25.619.081,00CR		25.619.081,00		
51-01-001	Ingresos Propios						
	0,00	114.433.224,00	114.433.224,00CR		114.433.224,00		

BALANCE TRIBUTARIO

AL : 31 de DICIEMBRE de 2002

FECHA EMISION : 31-DICIEMBRE-2002

CODIGO	DESCRIPCION	DEBITOS	CREDITOS	SALDO	ACTIVO	PASIVO	PERDIDA	GANANCIA
51-01-003	Ingresos Proyectos	0,00	257.732.883,00	257.732.883,00CR				257.732.883,00
51-01-004	Donaciones	0,00	1.426.400,00	1.426.400,00CR				1.426.400,00
51-01-005	Recuperacion Iva Cred.Fiscal	334,00	195.865,00	195.532,00CR				195.532,00
51-03-001	Over por Administracion	0,00	17.967.405,00	17.967.405,00CR				17.967.405,00
52-01-001	Reajuste E Intereses	0,00	2.069.955,00	2.069.955,00CR				2.069.955,00
52-01-002	Diferencia de Cambio	2.230.159,00	7.128.819,00	4.898.659,00CR				4.898.659,00
52-01-003	Otros Ingresos	778.771,00	17.082.422,00	16.303.651,00CR				16.303.651,00
52-01-004	Recuperacion Gtos	0,00	2.306.138,00	2.306.138,00CR				2.306.138,00
52-01-005	Recuperacion Infraestructura	0,00	12.120.747,00	12.120.747,00CR				12.120.747,00
53-01-001	Correccion Monetaria	931.614,00	751.334,00	180.280,00DB			180.280,00	
61-01-001	Directora del Proyecto	11.200.000,00	0,00	11.200.000,00DB		11.200.000,00		
61-01-002	Productora Periodistica	5.623.333,00	0,00	5.623.333,00DB		5.623.333,00		
61-01-003	Capacitadora Radial	3.835.000,00	0,00	3.835.000,00DB		3.835.000,00		
61-01-004	Radio Controladora	3.391.373,00	0,00	3.391.373,00DB		3.391.373,00		
61-01-005	Periodista Reportero Terreno	4.693.333,00	0,00	4.693.333,00DB		4.693.333,00		
61-01-006	Productor Creativo	6.113.888,00	0,00	6.113.888,00DB		6.113.888,00		
61-01-007	Administrativo Contable	2.702.777,00	0,00	2.702.777,00DB		2.702.777,00		
61-02-100	Gtos Viajes Extranjero	1.740.283,00	0,00	1.740.283,00DB		1.740.283,00		
61-02-101	Personal Nac Viaje Extranjero	14.980,00	0,00	14.980,00DB		14.980,00		
61-02-102	Viajes Locales	255.892,00	0,00	255.892,00DB		255.892,00		
61-02-103	Dieta Cooperant Italian en Chi	515.331,00	0,00	515.331,00DB		515.331,00		
61-02-104	Viajes Internacionales	1.350.440,00	0,00	1.350.440,00DB		1.350.440,00		
61-02-105	Equipamentos y Suministro	12.705.128,00	0,00	12.705.128,00DB		12.705.128,00		
61-02-106	Bienes de Consumo Mat Oficina	567.631,00	0,00	567.631,00DB		567.631,00		

BALANCE TRIBUTARIO

AL : 31 de DICIEMBRE de 2002

FECHA EMISION : 31-DICIEMBRE-2002

CODIGO	DESCRIPCION	DEBITOS	CREDITOS	SALDO	ACTIVO	PASIVO	PERDIDA	GANANCIA
61-02-107	Tel/Fax/Energia/Gas/Mantenimie	8.424.033,00	0,00	8.424.033,00DB			8.424.033,00	
61-02-106	Publicaciones	14.270.000,00	0,00	14.270.000,00DB			14.270.000,00	
61-02-109	Estudios e Investigacion	4.477.222,00	0,00	4.477.222,00DB			4.477.222,00	
61-02-111	Impresion Materiales difusion	1.705.088,00	0,00	1.705.088,00DB			1.705.088,00	
61-02-112	Creacion y Produccion Campaña	4.246.368,00	0,00	4.246.368,00DB			4.246.368,00	
61-02-113	Observatorio de Medios	7.500.000,00	0,00	7.500.000,00DB			7.500.000,00	
61-02-114	Costos administ directos Proy	242.268,00	0,00	242.268,00DB			242.268,00	
61-02-115	Reserva para imprevistos	760.141,00	0,00	760.141,00DB			760.141,00	
61-02-116	Over	7.467.065,00	0,00	7.467.065,00DB			7.467.065,00	
61-03-020	Deprec Activo Fijo	2.016.392,00	0,00	2.016.392,00DB			2.016.392,00	
61-05-001	Infraestructura	1.332.917,00	0,00	1.332.917,00DB			1.332.917,00	
61-10-100	Recursos Humanos	206.506.934,00	310.000,00	206.506.934,00DB			206.506.934,00	
61-10-101	Gastos Operativos	84.555.654,00	159.181,00	84.396.473,00DB			84.396.473,00	
61-10-102	Gastos Administrativos	18.153.944,00	180.446,00	17.973.498,00DB			17.973.498,00	
61-10-103	Overhead	8.310.340,00	0,00	8.310.340,00DB			8.310.340,00	
62-01-601	Gastos Financieros	509.630,00	0,00	509.630,00DB			509.630,00	
63-01-001	Impuesto a la Renta	709.209,00	0,00	709.209,00DB			709.209,00	
SUBTOTALES		1.743.496.917,00	1.743.496.917,00	0,00	162.778.607,00	159.055.260,00	425.737.247,00	425.466.594,00
RESULTADO DEL EJERCICIO						3.723.347,00	3.723.347,00	
SUMAS IGUALES		1.743.496.917,00	1.743.496.917,00	0,00	162.778.607,00	162.778.607,00	425.466.594,00	425.466.594,00

LIVIANA CANALES CARRIDO  
 Contador Auditor  
 Unidad de Auditoría  
 Reg. Nº 49032

